

SUPER **JESUS** **CHRIST** **STAR**

Ісус Христос
Суперстар

Київ 2022

JESUS CHRIST SUPERSTAR

Vocal Score

Music by
Andrew Lloyd Webber

Lyrics by
Tim Rice

Переклад українською мовою
Сергій Пономарчук

© Copyright

This vocal score is the exclusive property of The Really Useful Group Limited. Any reproduction of its contents either in whole or in part is expressly prohibited. The right of performance of any of the music and/or lyrics and/or dialogue from Jesus Christ Superstar is strictly reserved and may only take place from the owner.

Vocal Score

Клавір

Overture	1	Увертюра
Heaven On Their Minds	7	Про небо тільки балачки
What's The Buzz	16	Що за гам
Strange Thing, Mystifying	28	Дивно, незбагненно
Then We Are Decided	33	Так ми порішили
Everything's Alright	41	Скрізь все чудово
This Jesus Must Die	52	Ісуса вб'ємо
Hosanna	64	Осана
Simon Zealotes/Poor Jerusalem	71	Сімон Зілот / Плач за Єрусалимом
Pilate's Dream	83	Сон Пілата
The Temple	86	Храм
Everything's Alright Reprise	101	Скрізь все чудово повтор
I Don't Know How To Love Him	103	Як його любити маю
Damned For All Time/Blood Money	110	Проклят всіма / Криваві гроші
The Last Supper	122	Таємна вечеря
Gethsemane	138	Оливковий гай
The Arrest	148	Арешт
Peter's Denial	160	Зречення Петра
Pilate And Christ	164	Пілат і Христос
King Herod's Song	169	Пісня Ірода
Could We Start Again Please	176	Спробуємо ще раз
Judas's Death	181	Юдина смерть
Trial By Pilate (39 Lashes)	191	Суд Пілата
Superstar	209	Суперстар
Crucifixion	223	Розп'яття
John 19:41	227	Від Івана 19:41

Overture

1 *Andante*

mf

pp

A

6

B

10

poco accel.

C

15

Agitato

f

20

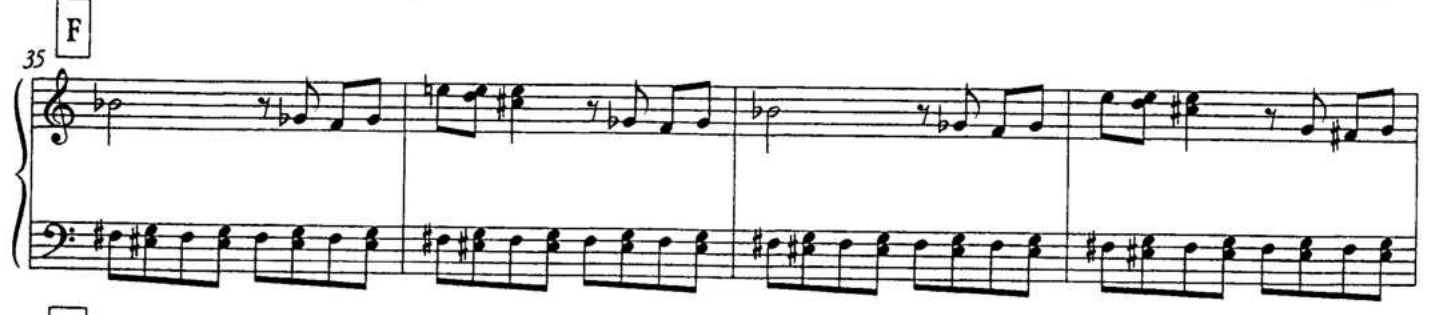
The musical score is written for piano and features a variety of musical notations. It begins with a treble and bass clef in 4/4 time. The first system (measures 1-5) is marked 'Andante' and 'mf'. The second system (measures 6-9) is marked 'pp'. The third system (measures 10-14) is marked 'poco accel.'. The fourth system (measures 15-19) is marked 'Agitato' and 'f'. The fifth system (measures 20-24) continues the 'Agitato' tempo. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Jesus Christ Superstar

D 

E 



F 

G 

H 

Jesus Christ Superstar

46



I

49



J

53



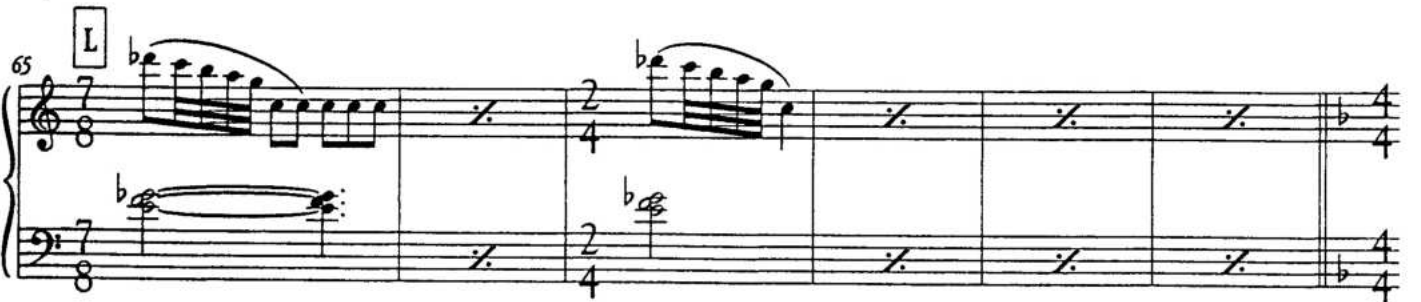
K

59



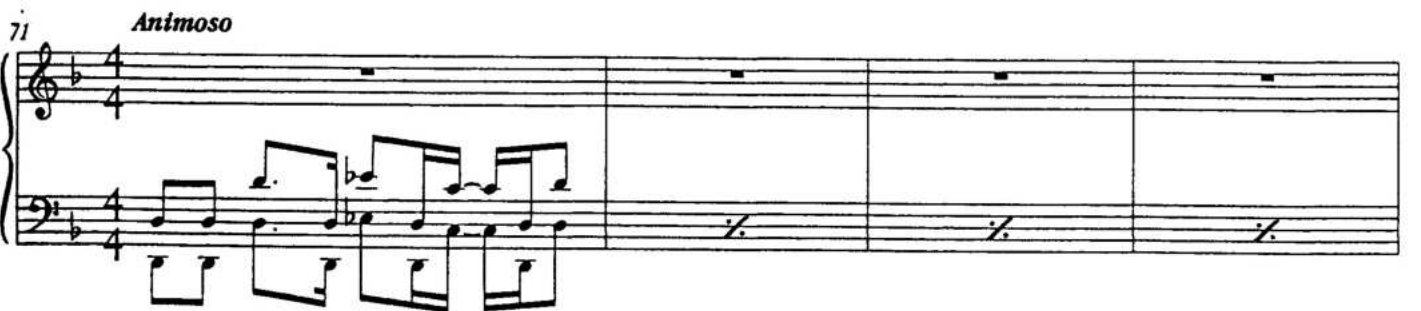
L

65



71

Animoso



Jesus Christ Superstar

75

79

83

87

90

M

94

N *Subito Adagio ma non troppo*

98

Dm C Bb B

102

(8va) *molto rall*

F Ab Eb A

O *Maestoso e grandioso*

106

ff *rall.*

ff *rall.*

P *Misterioso*

109

mp Ah

mp Ah

Subito pp una corda

mp Ah

mp Ah

Subito pp una corda

Jesus Christ Superstar

112

Ah Ah niente

ppp *pp*

Heaven On Their Minds

Про небо тільки балачки

Moderate Rock Tempo

Judas

My mind is
Я в реш-ті

mp

A

Judas

clear-er now.
strip a-way
решт про-зрів
від себе міф

At last,
the myth
те - пер
по - ба

all too well
from the man
ба-чу я
чин як я

I can
you will
за - ве -
за - ве -

Dm

F

G

9 Judas

1

see where we all soon will be. If you
see where we all soon will be. If you
де нас ку - ди стеж-ка ця Від-кинъ
де нас ку - ди стеж-ка ця

F

G

Dm

13 Judas 2

be. Je- sus! You've
ця. I - cye! Ти

Dm *fff* *f*

17 Judas B

start- ed to be - lieve the things they say of you. You real - ly do be - lieve this
all the good you've done will soon get swept a - way. You've be - gun to mat - ter more than
ві - ри - ти по - чав у їх - ні ба - ла - чки Ти ві - ри - ти по - чав що
бро, що ти вчи - нив роз - ві - є - ться за мить Тво - ї сло - ва тво - я пер - со - на

Dm Em F

20 Judas 1

talk of god is true. And
the things you say. До -
Бог жи-вий є ти
мит - тю роз - ча - вить.

G Dm

23 Judas 2 C

Dm Eb Cm Dm Eb Cm

27 Judas D

Lis - ten Je - sus I don't like what I see. All I ask is that you
 Слу-хай, дру-же, ме-ні гір-ко та-ке Я бла - га - ю хоч по-

30 Judas

lis - ten to me. And re - mem - ber I've been your right hand man
 слу-хай ме-не! Хей! Це ж я! Тво - я пра - ви - ця і о -

33 Judas

all a - long. You have set them all on fire,
 по - ра твоя. Роз-па - лив їх ро-зум ти

36 Judas

they think they've found the new Mes - si - ah And they'll
 Ме - сі - ю ду - ма - ють знай-шли Ро - зір -

Jesus Christ Superstar

39 Judas

hurt you when they find they're wrong.
вуть як втям-лять по - мил - ка!

Dm/A A⁺ A B^b Dm7

D2

42 Judas

I re-mem-ber when this whole thing be-gan. No talk of God then we
Згадай по-ча-ток в нас нат-хнен-ня бу-ло Нас за лю-ди-но-ю не

Dm F Dm

45 Judas

called you a man And be-lieve me my ad-mi-ra-tion for you
Бо-гом ве-ло! Як то-ді, так і те-пер то-бой за-

G B^b C

48 Judas

has-n't died But ev'-ry word you say to-day
хоп-лю-юсь я. А-ле сло-ва що ка-жешь ти

F A Dm

Jesus Christ Superstar

51 Judas

61 Judas

F

Lis-ten Je-sus do you care for your race? Don't you see we must keep in our place?
 Чи вза-га-лі то ти дба-єш про нас? Кра-ще за-раз мов-ча-ти як раз!

65 Judas

We are oc-cu-pied have you for-got-ten how put down we are? I am
 Во-ни сте-жать нас! Чи ти за-був що нас цьку-ють весь час На-товп

69 Judas

fright-ened by the crowd For we are get-ting much too loud And they'll
 цей ля-ка ме-не За-над-то гуч-ні з ним ми є Не зу-

73 Judas

crush us if we go too far if we go too far.
 пи-ни-мось він нас у-б'є на-товп нас у-б'є

78 **G**

Bb F Gm Dm Gm Dm A Dm

82

Bb F Gm Dm Gm Dm A Dm

86 **H** Judas

Lis - ten Je - sus to the warn - ing I give Please re - mem - ber that I
Слу - хай дру - же мо - ї щи - рі сло - ва Все що хо - чу для

Dm F Dm

89 Judas

want us to live But it's sad to see our chan - ces weak - en - ing with
нас це жит - тя Мо - же зав - тра рятувати нас вже буде над - то піз - но -

G Bb C

Jesus Christ Superstar

92 Judas

ev - ry hour All your fol - low - ers are blind Too much
о Тво - ї уч - ні всі слі - пі Про не -

F A Dm Bb

96 Judas

hea - ven on their minds It was beau - ti - ful but now it's sour Yes it's
бо тільки ба - лач - ки Це чу - до-во, звіс-но, та вже скис-ло Та-ак

F Dm/A A⁺ A Bb

100 Judas

all gone sour
вже скис - ло

Dm Bbmaj7 Dm

4 times

103 Judas

1. Lis - ten Je - sus to the warn - ing I give it's all
2. Please re - mem - ber that I want us to live
Слу-хай, дру - же мо - ї щи - рі сло - ва це все
Все що хо - чу для нас це жит - тя

3x & 4x free

Bbmaj7 Dm

Jesus Christ Superstar

106 Judas

rall

colla voce

gone sour
вже скис - ло

ff

8va

The musical score is for the song 'Jesus Christ Superstar'. It features a vocal line for Judas and a piano accompaniment. The vocal line begins with a 'rall' (rhythm) marking and a 'colla voce' (with voice) marking. The lyrics are 'gone sour' and 'вже скис - ло'. The piano accompaniment features a 'ff' (fortissimo) marking and an '8va' (octave) marking. The score is written in G major and 4/4 time.

What's The Buzz

Що за гам

1 **3 Girls**

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing

Boys

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing

Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска-жи що ста-не-ться

A7 *f* D7

3

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing

Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска-жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing

A7 D7

5

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing

Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться

A7 D7

7

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing

Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing

A7 D7

9

A Jesus

Why should you want to know? Don't you mind a-bout the fu-ture Don't you try to think a -

На - що хо - че - те знатъ? На-що ма-ри-ти май-бут-нє? Біг - ти по-пе-ред ко -

13

head, save to-mor-row for to - mor-row think a-bout to-day in -
 лес. Об-ли-шай на зав-тра зав-тра Ті-льки за-раз ма-є

17

B

stead Oh yeah! I could
 сенс О, так! Міг би

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing
 Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска-жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing
mf cresc

A7 D7

19

give you facts and fi - gures I could give
вам вка - за - ти фак - ти Я мог би

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing

A7 D7

21

you plans and fore - casts
план вка - за - ти вам

When do we ride in - to Je - ru - sa - lem? When do we ride in - to Je - ru - sa - lem?
Ко - ли час нам і - ти в Є - ру - са - лим? Ко - ли час нам і - ти в Є - ру - са - лим?

When do we ride in - to Je - ru - sa - lem? When do we ride in - to Je - ru - sa - lem?
f cresc

A7 D7

Jesus Christ Superstar

23

E - ven tell you where I'm go - ing.
Навіть шлях що йду я сам

When do we ride in - to Je - ru - sa - lem? When do we ride in - to Je - ru - sa - lem?
Ко - ли нам час і - ти в Є - ру - са - лим? Ко - ли нам час і - ти в Є - ру - са - лим?

When do we ride in - to Je - ru - sa - lem? When do we ride in - to Je - ru - sa - lem?

A7 D7

25

When do we ride in - to Je - ru - sa - lem? When do we ride in - to Je - ru - sa - lem?
Ко - ли нам час і - ти в Є - ру - са - лим? Ко - ли нам час і - ти в Є - ру - са - лим?

When do we ride in - to Je - ru - sa - lem? When do we ride in - to Je - ru - sa - lem?

27

When do we ride in - to Je - ru - sa - lem? When do we ride in - to Je - ru - sa - lem?

When do we ride in - to Je - ru - sa - lem? When do we ride in - to Je - ru - sa - lem?

29 **D** Jesus

Why should you want to know? Why are you ob-sessed with fight-ing times and fates you can't de-
На - що хо - че - те знать? З тя-га-рем на ши - ї жи - ти Зна - ти до - лю річ важ -

33

fy ka If you know the path we're ri-ding you'd un-der-stand it less than
Як-би шлях наш вам від-кри-ти То б зро-зу-мі-ли менш ніж

Jesus Christ Superstar

37 E

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing
 Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска-жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing
mp (no cresc)

A7 D7

39

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing
 Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска-жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz tell me what's a hap-pen-ing

A7 D7

F

Mary Magdalene

41

Let me try to cool down your face a bit Let me try to cool down your face a bit
Хей, за - жди я про - мо - чу чо-ло тобі Хей, за - жди я про - мо - чу чо-ло тобі

APOSTLES: background noise, 'oo's' and 'ah's' etc, during solo

A7 D7

43

Let me try to cool down your face a bit Let me try to cool down your face a bit
Хей, за - жди я про - мо - чу чо-ло тобі Хей, за - жди я про - мо - чу чо-ло тобі

A7 D7

(*'soul' ad lib free style*)

Jesus

45

Let me try
Хей, за - жди

Let me try to cool down your face a bit Let me try to cool down your face a bit
Хей, за - жди я про - мо - чу чо-ло тобі Хей, за - жди я про - мо - чу чо-ло тобі

cresc

47

(Mary)

Let me try to cool down your face a bit Let me try to cool down your face a bit
Хей, за - жди я про - мо - чу чо-ло тобі Хей, за - жди я про - мо - чу чо-ло тобі

cresc

49

G Jesus

Ma - ry that is good While you prat-tle through your sup - per Where and when and who and
Гар-но як! Са-ме так! Ви всі те-рли я - зи - ка - ми Що, ко - ли, і де, і

53

how She a-lone has tried to give me What I need right here and
як А во-на по-чу-ти пра-гла Що пот-ре-бу - ю за - раз

57 H

now
я

All Girls

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing
Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска - жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing

mp cresc

A7 D7

59

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing
Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска - жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing

A7 D7

61 I

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing
 Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска - жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing

A7 D7

63

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing
 Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска - жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing

A7 D7

65

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing
 Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска - жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing

67

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing
Що за гам ти ска-жи що ста-не-ться Що за гам нам ска - жи що ста-не-ться

What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz tell me what's a hap - pen - ing

*Dead Segue
L'istesso*

Strange Thing, Mystifying

Дивно, незбагнено

L'istesso Tempo

Judas

1

It seems to me a strange thing, my - - - sti - fy - ing that a
А як на ме - не див - но, не - зба - гнен - но що та-

5

man like you can waste his time on wo - men of her kind.
кий як ти свій час ва - га на жін - ку як во - на

9

Yes I can un - der - stand that she a - mu - ses but to
Я доб-ре ро - зу - мі - ю це при - єм - но але тор-

13

let her stroke you, kiss your hair, is hard-ly in your line It's not that
ка - тись їй во - лос тво - їх це со - ром для нас всіх. Не вар-то

17

I ob - ject to her pro - fes - sion but she does - n't fit in well with what you teach and say. It does - n't
жар-ту - ва-ти з ї - ї фа - хом він закри - ва-є нам путь який до-бром всі зо-вуть. Не-по-слі-
beavier

21

help us if you're in - con - sis - tent they on - ly need a small ex - cuse to put us all a - way.
до-вність нас ве - де до кра - ху. Дріб-но-го при-во-ду до-сить і нас із міста геть нас "попросять"

B
25 Jesus

Who are you — to cri - ti - cise her? Who are you — to des - pise her?
Хто ти сам щоб ї - ї кля - ти? Хто ти сам щоб зне-ва - жа - ти?

27

Leave her, leave her, let her be now. Leave her, leave her, she's with me now.
Облиш, об-лиш, її йди сто-ро-но - ю! Облиш, об-лиш, її во-на зі мно - ю!

29

C *L'istesso Tempo*

If your slate is clean then you can throw stones If your slate is not then leave her a-lone.
Як ти без-гріш-ний, кам-нем ки-да! Та як не без-гріш-ний, геть, не чи - пай!

33

D

37

E Jesus

I'm a - mazed that men like you can be so shal - low thick and slow
Дріб-ність, черст - вість, ту-пість в том. Див - но як так мо - жеш ти

39

There is not a man a - mong you who knows or cares if I come or go.
 Де ж лю - ди - на в цій юр - бі, як - у б ту - рбу - ва - ло тут я чи ні!

Bbm

41

Choir (all save Judas)

No you're wrong, you're ve - ry wrong. No you're wrong, you're ve - ry wrong.
 Ні, не так, ти по - ми - лився! Ні, не так, ти по - ми - лився!

Ab Bb Fm Bb Fm Ab Bb Fm Bb Fm

43

No you're wrong, you're ve - ry wrong. No you're wrong, you're ve - ry wrong.
 Ні, не так, ти по - ми - лився! Ні, не так, ти по - ми - лився!

Ab Bb Fm Bb Fm Ab Bb Fm Bb Fm

3/4

Jesus Christ Superstar

L'istesso Tempo

45 **Girls** *5* *5* *5* *5*

How can you say that? How can you say that? How can you say that? How can you say that?

На - що ска - за в так?

45 **Boys** *5* *5* *5* *5*

How can you say that? How can you say that? How can you say that? How can you say that?

Abmaj7 Bb Fm7 Gm Fm

49 **H** **Jesus (declamatory)** *3*

Not one, not one of you!

Нікого. нікого з вас!

51

DEAD SEGUE

Then We Are Decided

Так ми порішили

Medium, slow $\text{♩} = 68$

The piano introduction consists of four measures. The first measure is in 4/4 time, the second in 2/4, and the third and fourth in 4/4. The melody is in the right hand, starting with a whole note chord, followed by a half note chord, and then a quarter note chord. The bass line is in the left hand, starting with a whole note chord, followed by a half note chord, and then a quarter note chord.

5 Caiphas Annas

We've been sit-ting on the fence for far to long Why let him
Ky - му - ва - ли на пар - ка - ні дов-го ми Що те-бе

The vocal entry for Caiphas and Annas begins at measure 5. Caiphas has a melodic line in the right hand, and Annas has a melodic line in the right hand. The piano accompaniment is in the left hand, with a bass line and a treble line.

8 Accel, Faster, $\text{♩} = 168$

up-set us? Ca - i - phas let him be All those im - be -
тур-бу-є? Швид-ко втямить цей за - гін Ім - бе - ци - лів

The piano accompaniment for the song begins at measure 8. The tempo is marked 'Accel, Faster, $\text{♩} = 168$ '. The piano accompaniment is in the left hand, with a bass line and a treble line.

Jesus Christ Superstar

Caiphas

12

ciles will see — He real-ly does-'nt mat-ter Je-sus is
те що він Ні-чо-го не значить Ні все ду-

16

im - por - tant We've let him go his way be - fore
же кеп - сько Бо цей І-сус став про - ти нас

19

and while he starts a ma - jor war we the-o-rize and char-ter!
вже во - ю - вать а ра - да в нас ще бо-ки по-ти - ра - є

Jesus Christ Superstar

23 Annas

Hi's just an - oth - er scrip - ture thump - ing hack from Gal - i - lee
Це ж про - сто чер - го - вий про - рок шах - рай із Га - лі - леї

27 Caiphas

The diff - rence is they call him king! The diff - rence fright - ens
Різ - ни - ця є зо - вуть ца - рем і це ля - ка ме -

31

me. What a - bout the Ro - mans when they seek King Je - sus crowned?
не! Чи за - був про Рим - лян Чи га - да - єш пі - дуть в пляс

35

Do you think they'll stand a-round cheer-ing and ap -
Ко - ли ко - ро - ну - ють в нас о - цю - го І -

38

- plaud-ing? What a - bout our peo-ple
cy - ca? А що до на - ро - ду

41

if they see we've lost our nerve? Do you think that
За на - ші ва - га - ння тут, нам, га - да - єш

44

— we de - serve some-thing more re - ward-ing?
 під - не - суть ви - шу на - го - ро - ду?

Slower, freely, colla voce, ♩ = 68

47 Annas

They've got what they want they think so an - y - way If he's what they want whytake
 Ісус на - тов - пу цар, га - да-ють так во-ни Будь-який е - лек-торат скрізь по-

Accel, Faster, ♩ = 168

50 Caiphas

their toy a - way? He's a craze. Put your-self on my place.
 тре-бу - є цяцьки. Він не ти, Глянь з мо - є - ї сто-рони.

Jesus Christ Superstar

54

I can hard-ly — stand a - side Can-not let my hands be tied
Що? О-чі на ньо - го за-кри-ти? Ру-ки мов-чки о - пус-тити?

54

58

I am law and or - der. What a - bout our
Я за - кон від Бо - га! А що до свя -

58

61

priest-hood? Don't you see that — we could fall? If we are to
щен-ства? Ці йо - го про - мо - ви тут до роз-ко-лу

61

Jesus Christ Superstar

65

last at all We can-not be di-vid-ed.
до-ве-дуть Свя-те на-ше бра-тер-ство!

68

Annas

Then say so to the coun-cil But don't re-ly on
Ска-жи це на на-ра-ді! Та не чі-пай всі

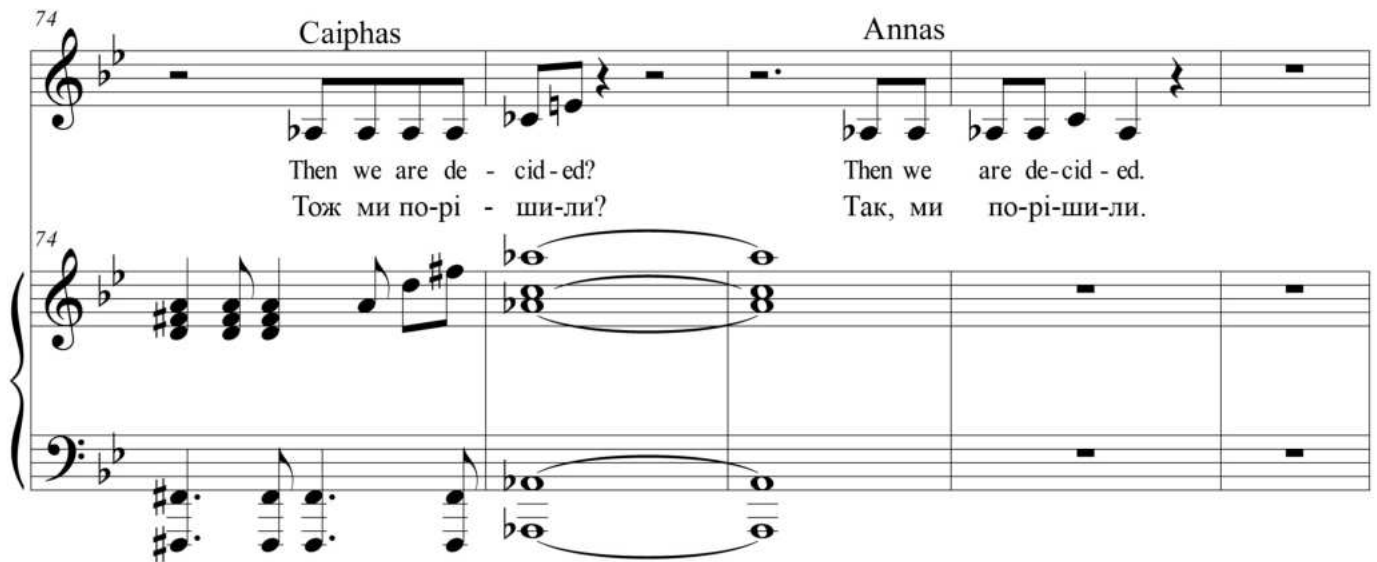
71

— sub-tle - ty Fright-en them or they won't see.
тон-ко - щі Кра-ще на-ля-кай у-сіх

74 Caiphas Annas

Then we are de - cid - ed?
Тож ми по-рі - ши-ли?

Then we are de - cid - ed.
Так, ми по-рі-ши-ли.



79

Slower, freely, colla voce, ♩ = 68



83



Everything's Alright

Скрізь все чудово

Moderato

mp

A

Mary Magdalene

Try not to get wor-ried, try not to turn on to prob-lems that up-set you oh don't you know
Хай ці всі роз-мо-ви про-бле-ми і спо-ри ран-ку че-ка-ють хай! Ти ж зна-єш

Apostles Women (like a sigh)

Oh

Ev'-ry-thing's al-right yes ev'-ry-thing's fine and we want you to sleep well to-night let the
Скрізь все чу-дово, так, так! Про-сто як рай! Спи спо-кій-но ни-ні за-си-най! Світ без

13

world turn with-out you to-night If we try we'll get by so for - get all a-bout us to -
 те - бе ни-ні ру-шить хай Спо-чи-вай, спо-кій май і до ран-ку ді-ла ли -

E A B⁹⁴ E A B⁹⁴ E A⁷ E A Bm⁷

17

night. Sleep and I shall soothe you, calm you and a-point you,
 шай. Спи я те-бе вга-му-ю від бентеження врятую

Apostles Women

Ev'-ry-thing's al - right yes ev'-ry-thing's al - right yes
 Скрізь все чу-дово так, так! Скрізь все чу-дово так, так!

E A B⁹⁴ E A B⁹⁴ E B⁷ C[°]

21

Myrrh for your hot fore-head oh then you'll feel Ev'-ry-thing's al - right yes ev'-ry-thing's fine and it's
 Лоб твій гарячий у - машу ти ж відчу-ваєш Скрізь все чу-дово так, так! Просто як рай! Про-хо-

Apostles Women (like a sigh)

Oh

C[#]m E⁶ A E A B⁹⁴ E A B⁹⁴

25

cool and the oint-ment's sweet for the fire in your head and feet Close your
 й ні-жність і з голо-ви Лю - бі
 ло-да ма - сла хай зні-ме вто-му з ніг пе - чаль.

29 *Poco piu mosso*

eyes, close your eyes and re - lax think of no-thing to - night.
 о - чі сми-кай лю-бий ми-лий наш від-по-чи-вай.

Apostles Women

Ev'-ry-thing's al - right yes ev'-ry-thing's al - right yes

Скрізь все чу-дово так, так! Скрізь все чу-дово так, так!

B

33 **Judas**

Wo-man your fine oint-ment brand new and ex-pen-sive could have been saved for the poor
 Хей, жін-ко! Тво - є мас - ло но - ве та кош-тов-не для бід - но - ти ли-ши - мо

37

Why has it been wa-sted? We could have raised may-be three hun-dred sil-ver pie-ces or more.
На-що лить да-рем-но? На ба - за - рі пев-но три-ста мо-нет вар-те во - но

Em D C Am Em C Em

41

Peo-ple who are hun-gry, peo-ple who are star-ving mat-ter more than
Бід-ні хліб не ма-ють, бід-ні скізь страж-да-ють Ось що важливо а не

C

freely

cresc.

45

your feet and hair.
ноги й волосся його

51 **Mary Magdalene**

Try not to get wor-ried, try not to turn on to prob-lems that up-set you oh don't you know
Хай ці всі роз-мо-ви про-бле-ми і спо-ри ран-ку че-ка-ють хай! Ти ж зна-єш

Apostles Women
Oh

mf E B7 C° C#m E6 A

55

Ev'-ry-thing's al-right yes ev'-ry-thing's fine and we want you to sleep well to-night let the
Скрізь все чу-дово, так, так! Про-сто як рай! Спи спо-кійно любий наш за-си-най! Світ без

E A B9⁴ E A B9⁴ E A B9⁴

59

world turn with-out you to-night If we try we'll get by so for-get all a-bout us to-
те-бе ни-ні ру-шить хай Спо-чи-вай, спо-кій май і до ра-нку ді-ла ли-

E A B9⁴ E A B9⁴ E A7 E A Bm7

63 *Poco piu mosso* Jesus

night. Surely you're not say-ing we have the re-sour-ces
Що ж ми ма - ємо ско-їть змі-ни-ти щоб до - лю

Apostles Women

Ev'-ry-thing's al - right yes ev'-ry-thing's al - right yes
Скрізь все чу-дово так, так! Скрізь все чу-дово так, так!

E A B⁹ E A B⁹ f Em D C Am

67

to save the poor from their lot There will be poor al-ways pa-the-ti-c'ly strug-gling,
У-сій о - тій бід - но - ті? Бід - ні зав-жди бу-дуть же-бра-чи-ти й ски-гнуть

Em C Em Em D C Am

71

look at the good things you've got. Think! while you still have me Move! while you still see me
А я тут не на - зав - жди Мрій! До-ки я тут. Дій! До-ки я тут.

Em C Em

75 *freely*

You'll be lost you'll be so so sor - ry
 Як пі-ду я су - му - ва - - ти бу - деш

cresc.

79

when I'm gone.
 все жит - тя

83 **Mary Magdalene**

f Sleep and I shall soothe you, calm you and a-oint you, Myrrh for your hot fore-head oh then you'll feel
 Спи я те-бе вга-му - ю від бентеження врятую Лоб твій гарячий у - машу ти ж відчу-ваєш
Apostles Women
 Oh

ff E B7 C° C#m E6 A

D

87

Ev'-ry-thing's al - right yes ev'-ry-thing's fine and it's cool and the oint-ment's sweet for the
Скрізь все чу-дово так, так! Просто як рай! й ніжність Про-хо-ло-да ма - сла хай зні-ме

E A B9⁴ E A B9⁴ E A B9⁴ E A7

mp

91

fire in your head and feet Close your eyes, close your eyes and re -
вто-му з ніг і з голо-ви пе - чаль Лю - бі о - чі сми-кай лю-бий

E A B9⁴ E A B9⁴ E A7

94

lax think of no - thing to - night. Close your
ми-лий наш від - по - чи - вай. Лю - бі

Apostles Women

Close your eyes, close your eyes and re - lax think of no - thing to -
Лю - бі о - чі сми-кай лю-бий ми - лий наш від - по - чи -

E A7 E A7 E A7

97 **E** *1x only*

eyes, close your eyes and re - lax think of no - thing to -
о - чі сми - кай лю - бий ми - лий наш від - по - чи -

night вай. Close your Лю - бі

Boys

pp Ev' - ry - thing's al - right yes ev' - ry - thing's al - right yes
Скрізь все чу - до-во так, так! Скрізь все чу - до-во так, так!

E A7 E A7

99

night. вай. Close your Лю - бі

eyes, close your eyes and re - lax think of no - thing to -
о - чі сми - кай лю - бий ми - лий наш від - по - чи -

Ev' - ry - thing's al - right yes ev' - ry - thing's al - right yes
Скрізь все чу - до-во так, так! Скрізь все чу - до-во так, так!

E A7 E A7

F Repeat Ad Lib

101

eyes, close your eyes and re-lax think of no-thing to -
о - ці сми-кай лю-бий наш ми-лий від-по-чи-

night вай. Close your Лю-бі

1x tacet

Ev'-ry-thing's al-right yes ev'-ry-thing's al-right yes
Скрізь все чу-до-во так, так! Скрізь все чу-до-во так, так!

E A7 E A7

103

night. вай. Close your Лю-бі

eyes, close your eyes and re-lax think of no-thing to-
о - ці сми-кай лю-бий наш ми-лий від-по-чи-

Ev'-ry-thing's al-right yes ev'-ry-thing's al-right yes
Скрізь все чу-до-во так, так! Скрізь все чу-до-во так, так!

E A7 E A7

This Jesus Must Die

Ісуса вб'ємо

Moderato

1 **Annas**

Good Cai-a - phas the coun-cil waits for you. The Pha-ri - sees and Priests are here for you.
Пан Ка-я - фа те-бе за - про-шу-ють. У - сі жер - ці і фа - ри - се - ї тут

Caiaphas

Ah, gen - tle -
То ж, пан-ство,

6

men you know why we are here. We've not much time and quite a pro - blem here.
ви про - бле - му чу-ли всі. А - ле на жарг не ма - єм ча - су ми.

Mob (outside) Boys

Ho -
O -

Mob (outside)

Girls

10

Ho - san - na Su - per - star, Ho - san - na Su - per - star.
 O - са - на Су - пер - стар! O - са - на Су - пер - стар!

san - na Su - per - star, Ho - san - na Su - per - star, Ho - san - na Su - per - star, Ho - san - na Su - per - star
 са - на Су - пер - стар! O - са - на Су - пер - стар! O - са - на Су - пер - стар! O - са - на Су - пер - стар!

cresc. poco a poco

Annas

14

Lis - ten to that howl - ing mob of block - heads in the street! A
 Чу - є - те як на - тови дур - ней ска - че на весь світ! Фо -

[Guide part: poco ad lib]

(Rhythm)

Fm7 Bb7 Fm7 Bb7

Annas & Priest 2

16

trick or two with le - pers and the whole town's on its feet. He is dan - ger - -
 кус їм по - ка - же і всі ка - зять - ся за мить. За - гро - за

Priest 1

Caiaphas & Priest 3

He is dan - ger - -
 За - гро - за

Fm7 Bb7 Fm7 Bb7 Bb E Bb

19

Priest 3

ous
він!

He is dan - ger - ous That
За - гро - за він! Лю -

Mob (outside)

I - i - cys Cy - пер-стар!
Je - sus Christ Su - per-star

Спра-вді чи ти всім на -
Tell us that you're who they

Je - sus Christ Su - per-star Tell us that you're who they
I - i - cys Cy - пер-стар! Спра-вді чи ти всім на -

Bb Bb E Bb Bb

23

Priest 2

man is in town right now to whip up some sup - port A rab - ble rous - ing mis - sion that I
дина ця прий-шла сю - ди при - хиль-ни-ків на - бра-ти Во - ни пов-стан-ня за-ті - ва-ють

say you are.
ді - ю дав?

say you are.
ді - ю дав?

Rhythmic

G C A D B Em

Jesus Christ Superstar

26

think we must a - bort He is dan - - - ger - - -
тре - ба їх стри - мати! За - гро - за

He is dan - - - ger - - -
За - гро - за

Fmaj7 Em7 Fm E Bb

28

ous He is
вiн! За -

ous He is
вiн! За -

Mob (outside)

Je - sus Christ Su - per - star
I - i - cyc Cy - пер - стар!

Je - sus Christ Su - per - star
I - i - cyc Cy - пер - стар!

Bb Fm

30

Priest 2

dan - - - ger - ous
гро - - - за - він!

Look Cai - a -
Глянь, Ка - я -

E Bb fp

32

Priest 3

phas they're right out-side our yard. Quick Cai - a - phas go call the Ro - man guard.
фа, во - ни і - дуть у сад! Ну ж, Ка - я - фа, рим-ських по-клич сол-дат! Caiaphas

No
За -

fp

34

wait we need a more per - ma - nent so - lu - tion to our pro - blem.
жди! Так ми не ви - рі - ши-мо про - бле - му ос - та - точ - но.

mf rall - - en - - tando

Annas

36

What then to do a-bout Je - sus of Na - za-reth, mi - ra-cle won - der-man
 Що ж нам ро-би - ти І - сус з На-за-ре - та, див-на іс - то - та він
 (Rhythm)

mf Fm C C Fm Ab Bb

Priest 3

39

he - ro of fools? No ri - ots, no ar - my, no fight - ing, no slo - gans.
 дур - нів ге-рой. Ні бун - ту, ні ар - мії, ні на - віть по - лі - тики.

Eb7 Ab C7 Fm C C Fm

Annas

42

We dare not leave him to
 Лиша-ти йо - го ми не

Caiaphas

In - fan-tile ser - mons the mul - ti-tude drools
 One I can say for him Je - sus is cool
 Ди-тя - ці за - ба - ви й дур - ни - ці го - рою
 Ма - ю приз-на-ти І - сус з го-ло - вою

Ab Bb C Fm Fm C

45

Priest 1

his own de - vi - ces his half wit - ted fans will get out of con - trol. But
 ма - є - мо пра - ва. Йо - го на - ві - женні зов - сім з глу - зду зій - дуть. Та

C Fm Ab Bb Eb Ab C7

48

Priest 3

how can we stop him? His gla - mour in - crea - ses by leaps ev' - ry mi - nute he's
 що тут по - ді - єш з ці - є - ю о - ра - вою на - род бі - ля ньо - го зав -

Fm C C Fm Ab Bb

51

top of the poll.
 жди там і тут.

Caiaphas

I see bad things a - ri - sing, the
 He че - кай - те на кра - ще, та -

C Fm Db Ab

54

crowd crown him king which the Ro - mans would ban. I see
ко - го ца - ря Рим не сте - рпить і дня. Ба - чу

57

blood and de - stru - ction, our e - li - mi - na - tion be - cause of one man.
кров і роз - пра - ву над о - та - ро - ю нашо - ю че - рез я - гня

60

Priests and Annas

Be - cause, be - cause, be - cause
Я - гня, я - гня, од - не

Blood and de - stru - ction be - cause of one man. Be - cause, be - cause, be - cause
Кров і роз - пра - ву че - рез я - гня. Я - гня, я - гня, од - не

63

of one man. Be- cause, Я - гня,

те я - гня.

Caiaphas

of one man. Our e - li - mi - na - tion be - cause of one man. Be- cause, Я - гня,

те я - гня. Над о - та - ро - ю ці - ло - ю че - рез я - гня!

Ab C7 Fm C C Fm Ab

66

be- cause, be- cause of one, 'cause of one, 'cause of one man. Я - гня, од - не те, дур - не те, од - не те я - гня

be- cause, be- cause of one, 'cause of one, 'cause of one man. Я - гня, од - не те, дур - не те, од - не те я - гня

Bb C C Fm

69

Priest 2

Annas

What then to do a-bout this Je-sus ma-nia? How do we deal with the car-
 Як зу-пи-ни-ти цю і-су-со-ма-нію? Що ма-єм ро-бить з ца-рем те-

Fm C C Fm Ab Bb Eb

72

Priest 3

pen-ter king? Where do we start with a man, who is big-ger than
 сле-ю цим? З чо-го по-ча-ти він гвалт під-няв біль-ший

Ab C7 Fm C C Fm

75

John was when John did his Bap-ti-sm thing?
 ніж І-о-ан із бап-тиз-мом сво-їм.

Caiaphas

Fools! You
 Дур-ні!

Ab Bb C Fm Db

78

have no per - cep - tion! The stakes we are gam - bling are fright - 'ning - ly high.
 як вам не вид-но! І - зра - ї - лю до - ля трем - тить від ньо-го!

81

We must crush him com - plete - ly, so like John be - fore him, this
 Жар - тів час за - кін - чив - ся! То ж як І - о - а - на, І -

84

Priests and Anna

Must die,
 Бб'є-мо,

Je - sus must die. For the sake of the na - tion this Je - sus must die. Must die,
 су - са вб'є - мо. Ми вря - ту - єм І - зра - їль як І - су - са вб'є-мо! Бб'є-мо,

87

must die, this Je - sus must die.
 Bó'è-mo, I - cy - ca Bó'è - mo.

Caiaphas

must die, this Je - sus must die. So like John be - fore him, this
 Bó'è-mo, I - cy - ca Bó'è - mo. То ж як I - о - а - на, I -

Bb Eb7 Ab C7 Fm C

90

Priests and Annas

Must die, must die, this Je - sus must, Je - sus must, Je - sus must die.
 Bó'è-mo, Bó'è-mo, I - cy - ca, I - cy - ca, I - cy - ca Bó'è-mo.

Je - sus must die, Must die, must die, this Je - sus must, Je - sus must, Je - sus must die.
 cy - ca Bó'è-mo. Bó'è-mo, Bó'è-mo, I - cy - ca, I - cy - ca, I - cy - ca Bó'è-mo.

C Fm Ab Bb C C Fm

SEGUE

Hosanna

Осана

1 *Moderato*

A Crowd

Ho - san - na Hey - san - na
O - sa - na Хей - са - на

mf *f* *G* *D7*

3

San - na San - na Ho - san - na Hey - san - na Ho - san - na Hey J
Са - на Са - на О - са - на Хей - са - на О - са - на! Хей, I -

G *Bb* *Eb*

6

C, J C won't you smile to me? San - na Ho - san - na Hey Su - per -
сус ві - зьми по - сміх - нись ме - ні! Са - на О - са - на Хей Су - пер -

Ebm *Em* *Cm* *Ab* *Bm* *D7*

9

star.
стар.

Caiaphas

Tell the
Ска - жи

rab - ble to be qui - et we an - ti - ci - pate a riot This com - mon
чер - ні щоб за-мов-кли ми з бун - тів-ни - ка - ми жор-сткі. Ця голисть-

p Hubbub

12

crowd
ба

is much too loud
над - то гуч - на.

Tell the mob who sing your song that they are
Ще ска - жи ска-жен-ним тим, що спі-

15

fools and they are wrong They are a curse,
ва - ють то - бі гімн, щоб геть і - шли

they should dis - perse.
чу - ма во - ни.

Jesus Christ Superstar

C Crowd

18 Girls

Ho - san - na Hey - san - na San - na San - na Ho - san - na Hey - san - na Ho - san na Hey J
 O - са - на Хей - са - на Са - на Са - на О - са - на Хей - са - на О - са на Я, I -

Boys

Ho - san - na Hey - san - na San - na San - na Ho - san - na Hey - san - na Ho - san - na Hey J
 O - са - на Хей - са - на Са - на Са - на О - са - на Хей - са - на О - са - на Я, I -

f C G7 C Eb Ab

22

C, J C you're al - right by me San - na Ho - san - na Hey Su - per - star.
 сус, з то-бой, ти є мій ге - рой Са - на О - са - на Хей Су-пер-стар.

C, J C you're al - right by me San - na Ho - san - na Hey Su - per - star.
 сус, з то-бой, ти є мій ге - рой Са - на О - са - на Хей Су-пер-стар.

Abm Am Fm Db Gm G7 C

D

26 Jesus

Why waste your breath moan-ing at the crowd?
Чом по-дих свій на-тов-пу жбур-лять?

No-thing can be done to stop the
Будь-що в сві-ті спів цей не зү-

29 shout - ing If ev' - ry tongue was still the noise would still con -
пи - нить I на - віть як я - зик всім ра - зом за - в'я -

poco rall

31 ti - nue The rocks and stones them-selves would start to sing:
за - ти, Ка - мін - ня й ске - лі ці поч - нуть спі - вати:

A Tempo

34 Crowd
Ho - san - na Hey - san - na San - na San - na Ho - san - na Hey - san - na Ho - san - na Hey J
О - са - на Хей - са - на Са - на Са - на О - са - на Хей - са - на О - са - на Хей, I -

38

C, J C won't you fight for me? San-na Ho-san-na Hey Su-per-star.
 сус, в свій час бій по-чнеш за нас? Са-на О-са-на Хей Су-пер-стар.

Ebm Em Cm Ab Dm D7 G

42

Jesus

Sing me a song but not for me a-lone Sing out for your-selves for you are bless-ed. There is not
 Хай спів лу-на, та не є-ди-ний я. Співай для се-бе це ж ба-го-сло-вен-ня. Бо на цей

G D7 G Bb F Bb Gm

46

molto rall

one of you who can-not win the king-dom The slow, the suf-fer-ing, the quick the dead.
 шлях до Батька кожен може ста-ти. І хво-рий, і жал-кий, куль-га-ви й бідний!

Dm A D D7

E

Maestoso e pomposo

50

Jesus

Ho - san - na Hey - san - na San - na San - na Ho - san - na Hey - san - na Ho - san - na
O - са - на Хей - са - на Са - на Са - на О - са - на Хей - са - на О - са - на

Crowd

Ho - san - na Hey - san - na San - na San - na Ho - san - na Hey - san - na Ho - san na Hey J
O - са - на Хей - са - на Са - на Са - на О - са - на Хей - са - на О - са на Хей, I -

Bb

F7

Bb

Db

Gb

54

San - na Ho san - na Hey Su - per - star
Са - на О - са - на Хей Су-пер-стар.

C, J C won't you die for me? San - na Ho san - na Hey Su - per - star
сус, в свій час чи пом - реш за нас? Са - на О - са - на Хей Су-пер-стар.

F#m

Gm

Ebm

Cb

FmF7

Bb

58 *rit.* (Jesus)

The musical score is written for a vocal part and a piano accompaniment. The vocal part consists of two staves (treble and bass clef) with lyrics in Russian. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 2/4. The tempo marking is *rit.* (ritardando). The score is numbered 58. The lyrics are: "Su - per - star" and "Cy - nep - crap!". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The vocal part has a melodic line with some rests. The score ends with a double bar line.

Su - per - star
Cy - nep - crap!

Su - per - star
Cy - nep - crap!

8^{va}-----

Simon Zealotes/Poor Jerusalem

Сімон Зілот / Плач за Єрусалимом

1

f

Musical notation for measures 1-4, piano part. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music is in a 4-measure system. The first measure starts with a forte (*f*) dynamic. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

5

poco rubato
quasi echo

p

una corde

Musical notation for measures 5-8, piano part. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music is in a 4-measure system. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The instruction *poco rubato quasi echo* is written above the staff. The instruction *una corde* is written below the staff.

9

A *legato (heavily)*

f Gm F Eb 3 3 Gm F Eb 3 3

Musical notation for measures 9-12, piano part. The key signature has two flats (Bb, Eb). The time signature is 4/4. The music is in a 4-measure system. The first measure starts with a forte (*f*) dynamic. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The instruction *A legato (heavily)* is written above the staff. The chords Gm, F, Eb, Gm, F, Eb are indicated below the staff. The triplets 3 3 are indicated below the staff.

13

Gm F Eb 3 3 Gm F Eb 3 3

Musical notation for measures 13-16, piano part. The key signature has two flats (Bb, Eb). The time signature is 4/4. The music is in a 4-measure system. The first measure starts with a forte (*f*) dynamic. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The chords Gm, F, Eb, Gm, F, Eb are indicated below the staff. The triplets 3 3 are indicated below the staff.

17

D G C D D G C D

B Ensemble (quasi 'soul')

21

Boys

Christ you know I love you. Did you see I waved? I be-lieve in you and God, so tell me that I'm saved.
Христос тебе лю-блю я! Машу тобі, я твій! Ві-рю я ти Бож-ий син тож я вря-то-ва-ний!
Машу я, я тво-я! Машу я, я тво-я! вря-то-ва-на!

G7 C7

25

Christ you know I love you. Did you see I waved? I be-lieve in you and God, so tell me that I'm saved.
Христос тебе лю-блю я! Машу тобі, я твій! Ві-рю я ти Бож-ий син тож я вря-то-ва-ний!
Машу я, я тво-я! Машу я, я тво-я! вря-то-ва-на!

29

Je - sus I am with you touch me, touch me Je - sus. Je - sus I am on your side
 І - сус я тут з то-бо - ю торкнись, не не-хтуй мно - ю. На тво - є - му бо - ці я

Je - sus I am on your side
 На тво - є - му бо - ці я

D G C D D G

32

Simon
 Christ what more do you need to con - vince you That you've
 Мій Хри - стос в реш-ті ба - чиш все сам ти. Цей по -

kiss me, kiss me, Je - sus.
 по - ці - луй ме-не в уста!

C D Gm F Eb7

35

made it and you're ea - si - ly as strong as the filth from Rome who rape our
 туж-ний крок зро - би - ти лег-ко нам I від Риму батьків - щи - ну за - хис -

Gm F Eb7 Gm F

38

coun - try And who've ter - ror - ised our peo - ple for so long
 ти - ти, Що гвал - ту - є наш на - род хай йдуть к чор-тям

Eb7 Eb7 F7

D

Ensemble (quasi 'soul')

41

Boys
 Christ you know I love you. Did you see I waved? I be - lieve in you and God, so tell me that I'm saved.
 Христос тебе лю-блю я! Машу тобі, я твій! Ві-рю я ти Бож-ий син тож я вря-то-ва - ний!
 Машу я, я тво - я! вря-то-ва - на!

G7 C7

45

Christ you know I love you. Did you see I waved? I be-lieve in you and God, so tell me that I'm saved.
Христос тебе лю-блю я! Машу тобі, я твій! Ві-рю я ти Бож-ий син тож я вря-то-ва-ний!
Машу я, я тво-я! вря-то-ва-на!

49

Je-sus I am with you touch me, touch me Je - sus. Je-sus I am on yourside kiss me, kiss me, Je - sus.
І - сус я тут з то-бо - ю торкнись, не не-хтуй мно-ю На тво-є-му бо-ці я по-ці-луй ме-не в уста!

D G C D D G C D

53

E Simon

There must be o - ver fif - ty thou - sand scream - ing love and more for
Тут біль-ше п'ят де - сят - ків ти - сяч про лю - бов то - бі кри -

Gm F Eb7 Gm F

56

you E - ve - ry - one of fif - ty thou - sand would
 чать Ко - жен з цих де - сят - ків ти - сяч за тво -

Eb7 Gm F Eb7

59

do what e - ver you asked him to Keep them yel - ling their de -
 їм наказом ла - ден - у - би - вать. В кри - ки їх і в їх - ню

Gm F Eb7 Eb F

62

vo - tion But make sure they're all hat - ing Rome.
 ві - ру Кра - плю не - на - віс - ті до - дай

C Eb F C

65

You will rise to a grea-ter po-wer We will win our-selves a
В мить о - дер - жишь вла - ду і сла-ву Ми віді - б'є - мо рід - ний

Eb F Bb Ab Eb

68

F

home. You'll get the power and the glo - ry for-
край! Ти о - дер-жиш вла - ду і сла - ву на -

Bb Ab Eb Bb

71

e - ver and e - ver and e - ver. Oh you'll get the power and the
ві - ки, на - ві - ки, на - ві - ки. О, ти о - дер-жиш вла - ду і

Ab Eb Bb Ab Eb

74

glo - ry for - e - ver and e - ver and e - ver For
сла-ву на - ві - ки, на - ві - ки, на - ві - ки. На-

Boys & Girls (in 8ves)

For - e - ver A - men!
На - ві-ки А-мінъ!

Bb Ab Eb Bb

77

e-ver For e-ver e-ver. For
ві-ки! На - ві-ки! На-ві-ки! На-

For - e - ver A - men!
На - ві-ки А-мінъ!

Ab Eb Bb Ab Eb Bb

81

You'll get the power and the glo - ry For e - ver and e - ver and e - ver Oh
 Ти одержиш вла - ду і сла - ву На - ві - ки! На-ві - ки! На - ві-ки! О,

For - e-ver A-men!
 На - ві-ки А-мінъ!

Ab Eb Bb Ab Eb Bb

85

You'll get the power and the glo - ry for - e - ver and e - ver For - e-ver A-men! Nei-ther
 Ти одержиш вла - ду і сла - ву На - ві - ки! На-ві - ки! На - ві-ки А-мінъ! А - ні

For - e-ver A-men!
 На - ві-ки А-мінъ!

For - e-ver A-men!
 На - ві-ки А-мінъ!

Ab Eb Bb Ab Eb Bb

89 G *Slower*

you, Si-mon, nor the fif-ty thou-sand, nor the Ro-mans, nor the Jews, Nor
ти, Сі-мон, а - ні будь-хто з ти-сяч, а - ні в Ри-мі, а - ні тут, Ні

mp *ad lib.* *colla voce*
Gm F Eb Gm F Eb

93

Ju-das, nor the Twelve, nor the Priests, nor the Scribes, nor doomed Je-ru-sa-lem it - self
Ю-да, ні апостоли, жер-ці чи книж-ка - рі, при-речений на дим Є-ру-са - лим

Gm F Eb Eb F Bb

97

Un - der - stand what power is, un - der - stand what glo - ry is,
Не-зба-гнуть що та вла-да є не-зба-гнуть що та сла-ва є

Ab Eb Bb Ab Eb Bb

101 *poco rall.*

un - der - stand at all, un - der - stand at all.
 Не-зба-гнуть ра - зом не - зба - гнуть ра - зом

Ab Eb Bb Ab Eb Bb

l.b.

Red.

H *Slowly and sadly*

105

If you knew all that I knew my poor Je - ru - sa - lem
 Як би ти знав що зна - ю я, мій брат Є - ру - са - лим

mp

Bbm Ebm Ab7 Bbm

108

you'd see the truth but you live a lie, but you live a
 Ти прав-ду б мав та but you closed your eyes but you closed your
 Ти б в прав-ді жив та ти бре-хню о - брав ти бре-хню о -
 о - чі ти за - крив о - чі ти за -

Cb F7 Gb7 Ebm7 F7

111

I

lie. eyes брав крив While you live your trou - bles are ma - ny
За жит - тя ту - рбот ба - га - то

Bbm Ebm7 Ab7

114

poor Je - ru - sa - lem to con - quer death you on - ly have to die,
брат Є - ру - са - лим Щоб смерть по - би - ти вмер-ти ма - єш ти

Bbm Cb F7 Gb7

Red.

117

Rall. *molto rall.*

you on - ly have to die.
По-мер - ти ма - єш ти.

Ebm7 Bbm poco dim.

Pilate's Dream

Сон Пілата

1 Pilate *Moderately slow* A Pilate

I dreamed I
Цей сон із

met a Ga-li-le-an, a most a-ma-zing man. He had that look you
ним ні-як не мо-жу за - бу - ти і збаг-нути Він ви-гляд мав мов

ve-ry rare-ly find The haunt-ing, hun-ted kind.
див-ний звір не знаний. Го-лод-ний і заг - нанний

trp *Bbm* *Ebm* *Ab7* *Bbm* *Cb* *F7* *F7+* *Gb* *Ebm 6* *F7* *Bbm r.b.*

10 Pilate

B

I asked him to say what had hap- pened, How it all be- gan.
Ска-жи як все це по-ча - ло - ся, як все вий-шло так

mp *Ebm* *Ab7* *Bbm*

13 Pilate

I asked a - gain, he ne- ver said a word
Спи-тав-ще раз він ти-шу не у - тнув

Cb *F7* *F7+* *Gb*

15 Pilate

As if he had - n't heard. And next the
Як ні - би і не чув А по - тим

Ebm 6 *F7* *r.b.* *Bbm* *mf* *Bb*

18 Pilate

room was full of wild and an - gry men. They seemed to
зал на - би - тий на-тов-пом дур-ним Зну - ща - ли -

Bb7 *Ebm* *Ab*

Jesus Christ Superstar

21 Pilate

hate this man, they fell on him and then they dis - ap - peared a - gain.
ся над ним Йо - го жбур-ну - ли в пил і знов за - слав все дим.

rall. *p*

Ab7 Db F7

24 Pilate

Then I saw thou - sands of mil - lions
А по - тім тися - чі міль - йо - нів

A tempo

mp

Bbm Ebm Ab7

26 Pilate

cry - ing for this man And then I heard them
пла - ка - ли за ним І всі во - ни по -

rall.

Bbm Cb F7

28 Pilate

men - tion - ing my name And leav - ing me the blame.
вто рю - ють "Пі-лат", До-дав-ши що я кат.

rall.

Gb Ebm 6 F7 Bbm

The Temple

Храм

1 *sim.*

4 **A**

7

10

B

13

Girls

Roll on up for my price is down, Come on in for the best in town, Take your pick of the fi - nest wine,

Boys

За - ві - тай за - раз зниж - ки в нас, Йди, сю - ди ви - щій клас у нас, О - би - рай кра - ще - є ви - но,

Gm Cm

16

Lay your bets on this bird of mine. Roll on up for my price is down, Come on in for the best in town,

Сріб - ник за гу - са - ка мо - го! За - ві - тай зниж - ки є у нас, Йди сю - ди ви - щій клас у нас,

Gm Gm

C

unis.

19

Take your pick of the fi - nest wine, Lay your bets on this bird of mine. Name your price I got ev - 'ry - thing,

unis.

О - би - рай кра - ще - є ви - но, Сріб - ник за гу - са - ка мо - го! Став ці - ну я у - се знай - ду

Cm Gm Gm

22

Come and buy it's all go - ing fast, Bor - row cash on the fi - nest terms, Hur - ry now while stocks still last.
 Про - я - ви хват-ку ді - ло - ву, В борг да - є - мо як для сво - го, Ну ж! Ха-пай! Та - ке до - бро!

Cm Gm

25

Roll on up Je - ru - sa - lem Here it is - n't us and them While our tem - ples still sur - vive
 Тут жи - веш, Є - ру - са - лим, Ди - ха - єш, Є - ру - са - лим, До - ки храм ще твій сто - їть

Gm Cm

28

We at least are still a - live Come all clas - ses come all creeds I can fix your wild - est needs
 Тут най-більш жит - тя ки-пить, Ма - ю все що мрі - яв ти Все що хо - чеш да - то - бі

Gm Gm

D

Crowd

Gradual build up of crowd noises

31

Name your plea-sure I will sell I got hea-ven I got hell What you see is what you get
 He - со - ром - ся ну ж да - вай Ма-ю пек-ло ма - ю рай Все, що ба-чиш мо-жеш взять

Cm Gm Gm

34

No-one's been dis-ap-point-ed yet Don't be scared give me a try There is no-thing you can't buy
 Зав-тра знов за-ходь ку - пу-вать Не ля - кай - ся,спро-буй все Мож-на все як гро - ші є

poco a poco dim. (dissolve into noises)

Cm Gm

E

37

Crowd noises (e.g. noisy chatter, animal noises, bird whistles, dogs barking, pigs grunting)

40

43

Crowd noises continue

46

cresc poco a poco

F

49

Crowd noises even louder

Roll on up for my price is down, Come on in for the best in town, Take your pick of the fi - nest wine,

За - ві - тай за-раз зниж-ки в нас, Йди сю-ди ви-щій клас у нас, О - би - рай кра-ще-є ви - но,

Em Am

52

molto cresc

Lay your bets on this bird of mine. Roll on up for my price is down, Come on in for the best in town.

Сріб-ник за гу-са - ка мо-го! За - ві-тай за-раз зниж-ки в нас, Йди сю-ди ви-щій клас у нас,

Em

55 **G** Jesus *screaming (molto ad lib)*

My tem-ple should be a house of prayer But you have made it a den of thieves
Мій храм молитв не чув давно! Бо тут розбійницьке кубло!

Em sfz mp *slowly* *A sfz mp*

col 8va *col 8va*

57 (sung) *Slowly and sadly*

Get out! Get out! My time is al - most
Пішли всі геть! Всі геть! Мій час при - хо - дить

E sfz mp *colla voce* *(b) p*

col 8va

60

through Lit - tle left to do Af - ter all I've
вже. Зроби - ти тро - хи ще. Піс - ля цих важ -

64 *rall., Very slow*

tried for three years, seems like thir - ty, seems like thir - ty.
ких трьох ро - ків, на - че трид-цять, на - че трид-цять.

rall., *rall. //*

Solo lepers

Girl

68

See my eyes I can hard - ly see
По - ди - вись во - ці хво - рі ми

Boy

See me stand I can hard - ly walk,
По - ди - вись на но - гах вуз - ли

Em *fp*

70

I be - lieve you can make me whole
Ві - рю я що ме - не зці - лиш

See my skin I'm a mass of blood
По - ди - вись шкі - ра у кро - ві

See *his* tongue he can hard - ly talk.
Мій я - зик о - гір - ка зде - більш

Am *fp* Em *fp* Em *fp*

73

I be - lieve you can make me well.
Ві - рю, ма - єш до - по - мог - ти

Change my life oh I know - you can
Це жит - тя ти ме - ні змі - ни

See my purse I'm a poor, poor man.
По - ди - вись кар - ма - ни пус - ті

Am *fp* Em *fp*

*A little quicker with accel
poco a poco throughout*

76 *All solo lepers*

Will you touch, will you mend me Christ. Won't you touch, will you heal me Christ. Will you kiss, you can cure me Christ.
До-тор-кнись по-ря-туй ме - не, До-тор-кнись по-лі-куй ме - не, По-ці-луй де бо-лить ме - ні!

Em Am

79

accel poco a poco
I *2 Boys and 2 Girls*

gliss gliss

Ah Ah

All Girl Solo Lepers

Won't you kiss, won't you pay me Christ. See our eyes we can hard - ly see, See us stand we can hard - ly walk.
По - ці - луй, гро-ші дай ме - ні! По - ди - вись в о-чі хво - рі ми, По-ди-вись на но-гах вуз-ли

gradual build-up of excitement: accel. poco a poco

Em Em

82

gliss Ah Ah Ah

We be-lieve you can make us whole, See the tongues that can hard-ly talk.
Ві-рю я що ме-не зці-лиш, Мій я-зик о-гір-ка zde-більш *All Boy Solo Lepers*

See our skin we're a mass of blood,
По-ди-вись шкі-ра у кро-ві

Am Em Em

85

gliss Ah Ah Ah

Change our lives oh we know-you can We be-lieve you can make us well, You're the hope of the poor, poor man.
Це жит-тя ти ме-ні змі-ни, Ві-рю, ма-єш до-по-мог-ти, По-ди-вись кар-ма-ни пус-ті

Am Em

88

gliss Ah Ah Ah

All solo lepers

Will you touch, will you mend me Christ. Won't you touch, will you heal me Christ. Will you kiss, you can cure me Christ.
 До-тор-кнись по-ря-туй ме - не, До-тор-кнись по-лі-куй ме - не, По-ці-луй де бо-лить ме - ні!

Em Am

91

gliss Ah Ah Ah

Tempo 1

All (except 2 Boys & 2 Girls)

Won't you kiss, won't you pay me Christ. See our eyes we can hard - ly see, See us stand we can hard - ly walk.
 По - ці - луй, гро-ші дай ме - ні! По - ди - вись в о-чі хво - рі ми, По-ди-вись на но-гах вуз-ли

Em Em *f*

Jesus Christ Superstar

94

gliss Ah *gliss* Ah *gliss* Ah

We be-lieve you can make us whole, See the tongues that can hard - ly talk. See our skin we're a mass of blood,
 Ві-рю я що ме - не зці - лиш, Мій я - зик о - гір - ка zde-більш, По-ди-вись шкі-ра у кро-ві

Am Em

97

gliss Ah *gliss* Ah *gliss* Ah

Change our lives oh we know-you can We be-lieve you can make us well, You're the hope of the poor, poor man.
 Це жит-тя ти ме - ні змі-ни, Ві-рю, ма - єш до - по - мог-ти, По-ди-вись кар-ма-ни пус - ті

Am Em

100

gliss Ah Ah Ah

Will you touch, will you mend me Christ. Won't you touch, will you heal me Christ. Will you kiss, you can cure me Christ.
 До-тор-кнись по-ря-туй ме - не, До-тор-кнись по-лі-куй ме - не, По-ці-луй де бо-лить ме - ні!

Em Am

103

molto ad lib e rubato Jesus **K** *accel e cresc poco a poco*

There's too - - - oo too ma - ny of you
 Тут так так ба - га - то вас

gliss Ah Ah Ah

Girls

Won't you kiss, won't you pay me Christ. See my eyes I can hard - ly see, See me stand I can hard - ly walk.
 Boys

По - ці - луй, гро-ші дай ме - ні! По - ди - вись в о-чі хво - рі ми, По-ди-вись на но-гах вуз-ли

Em

Wild

106

Don't He пхай-те push me ме-не Oh there's too lit-tle of me O, тут так ма-ло ме-не

Ah Ah Ah

I be-lieve you can make me whole, See my tongue I can hard-ly talk. See my skin I'm a mass of blood,

Ві-рю я що ме-не зці-лиш, Мій я-зик о-гір-ка zde-більш, По-ди-вись шкі-ра у кро-ві

Am Em

109

don't don't crowd me mm-mm, don't crowd me. Пу - стіть ме-не пу - стіть ме-не

Ah Ah Ah

See my legs I can hard-ly stand. We be-lieve you can make us well, See my purse I'm a poor, poor man.

Це жит-тя ти ме-ні змі-ни, Ві-рю, ма-єш до-по-мог-ти, По-ди-вись кар-ма-ни пус-ті

Am Em

L

112

8va-----tr~~~~~

Ab lib with emotion and anguish

(Ah)

Ah

Heal your - selves!

A

Лікуйтесь самі!

unis.

Will you touch, will you mend me Christ. Won't you touch, will you heal me Christ.

До - тор - кнись по - ря - туй ме - не, До - тор - кнись по - лі - куй ме - не,

unis.

Will you touch, will you mend me Christ. Won't you touch, will you heal me Christ.

unis.

Em *ff*

114

Ad lib (sobbing)

(Scream)

Heal your - selves!

Лікуйтесь

са - мі!

Will you kiss, can you cure me Christ. Won't you kiss, won't you pay me Christ

По - ці - луй де бо-лить ме - ні! По - ці - луй, гро-ші дай ме - ні!

Will you kiss, can you cure me Christ. Won't you kiss, won't you pay me Christ.

Am

Em

Everything's Alright Reprise

Скрізь все чудово (повтор)

Moderato

Mary Magdalene

1

9

Mary Magdalene

Close your eyes, close your eyes, and for-
Лю - бі о - чі сми-кай лю-бий

world turn with-out me to - night
ме - не ни - ні ру-шить,хай.

D G G7 D G G7 D G Dm

12

get all a-bout us to - night
мій ми-лий від - по - чи - вай.

Dm G Am7 D G D

I Don't Know How To Love Him

Як його любити маю

A *Slowly, tenderly and very expressively*
Mary Magdalene

1

I don't know how to love him What to do how to
Як його лю - би - ти ма - ю Що ро - би - ти не

mp D G D G D G G G

4

move him I've been changed yes real - ly changed In these
зна - ю Я не та змі - ни - ла - ся В кіль - ка

D A D F# A D A

7

past few days when I've seen my - self I seem like some - one
днів на диво со - бі на диво се - бе не впіз - на -

F#m7 Bm F#m7 Bm G D F# Em D

B

10

else I don't know how to take this
ю. Як ста - ви - тись до цьо - го

A9sus (no G) A D G D G D

13

I don't see why he moves me. He's a man he's just a
Не зба-гну чом трем - тю від нього, Він чоло - вік лиш чо-ло-

G G6 G D A A D F# A

16

man And I've had so ma-ny men be-fore In
вік Зна-ла я ра-ніш ба-га - то їх По

D A F#m7 Bm F#m7 Bm

19

ver - y man - y ways He's just one more
різ - но - му у - сіх О-дин із них

G D/F# Em D A9sus (no G) A G D/F# Em7 D

C

22

Should I bring him down should I scream and shout Should I speak of love
Чи йо - го ли - шить? Чи кри - ча - ти й вить? Про лю - бов спі - вать

mp G *cresc. poco a poco* F#7 Bm A

25

let my feel-ings out? I ne - ver thought I'd come to this
Во-лю сер-цю дать? Зі мною не ма - ло бути та - ке

G D/A *ff* C *f* G *dim. poco a poco* D

28

What's it all a - bout?
І до чо - го це?

G D (F#) Em A9sus (no G) A

31

D

Don't you think it's ra - ther fun - ny I should be in this po -
Тро - хи сміш-но на-віть ста - ло От що тра-пи-тись зі

mp D G D G D G G6 G

34

si - tion? I'm the one who's al - ways been So
мно - ю мало Я бу - ла мов кри-жа - на Без

D A A D (F#) A D A

37

calm so cool, no lo-ver's fool Run - ning ev' - ry
дур-ниць лю-бові грала сво - ї ролі Кон - троль три - ма - ла

F#m7 Bm7 F#m7 Bm7 G D/F# Em D

40

show He scares me so Should I bring him down
я Бо - ю - ся я Чи йо - го ли - шить?

A9sus (no G) A G D/F# Em7 D mp cresc. poco a poco G

43

should I scream and shout Should I speak of love let my feel-ings out?
Чи кри - ча - ти й вить? Про лю-бов спі - вать? Во-лю сер-цю дать?

F#7 Bm Bm/A G

46

I ne - ver thought I'd come to this What's it all a -
 Зі мною не ма - ло бути та - ке I до чо - го

ff *f* *dim. poco a poco*

D/A C G D G D/F#

49

bout? Yet if he said he
 це? Як він ска - же що ко -

mp

Em A9sus (no G) A D G D

F

52

loved me I'd be lost I'd be fright - ened I could - n't
 ха - є При-го-лом - шить зля - ка - є Я не змо-

G D G G6 G D/A A

55

cope just could - n't cope I'd turn my head
жу це прий - няти Відвер - нусь пі - ду

Chords: D, F#, A, D, A, F#m7, Bm7

58

I'd back a - way I would - n't want to know He scares me
не хо - чу знати Не хо - чу - зна - ти я Бо - ю - ся

Chords: F#m7, Bm7, G, D, F#, Em, D, A9sus (no G), A, G, D, F#, Em7

61

so I want him so I love him so
я Жа - да - ю я Ко - ха - ю я

Chords: D, G, D, F#, Em7, D, G, D, F#, Em7, D
Dynamics: mp, mf

Damned for all Time/Blood Money

Проклятий на всі часи / Криваві гроші

Ad lib. SOLO

mf

1

5

9

Slow 4

A

13

r.b.

l.b.

a piacere (freely)

16

Jesus Christ Superstar

B

Bright beat tempo

21

mf

Gm7

2

2

27

Gm7

2

2

33

f

D G7

C F7

mf

Gm7

37 Judas

Judas

Now if I
До-по-мо-

f

D G7

C F7

mf

Gm7

Jesus Christ Superstar

41 Judas C

help you it mat-ters that you see, these sor-did kind of things are co-ming
 жу вам я, та ма-є-те ви знать Бу-ло ме-ні як тяж-ко рі-шен-

44 Judas

hard to me. It's ta-ken me some time to work out what to do, I
 ня прий-нять Ба-га-то ча-су мо-зок я со-бі ла-мав Ба-

47 Judas

weighed the whole thing up be-fore I came to you. I have no thought at all a-bout my
 га-то вся-ких ду-мок з го-ло-ви про-гнав. Не гро-ші, ні! Не ду-мав на-віть

50 Judas

own re-ward, I real-ly did-n't come here of my own ac-cord.
 я то-го. Я б дій-сно не ба-жав би нам ро-бити цьо-го

Jesus Christ Superstar

53 Judas

Just don't say I'm
Та не вже я

f D G7 C F7

56 Judas

Damned for all time.
Про - клят всі - ма

f Gm7 D G7 C F7

59 Judas

I came be-cause I had to I'm the
He міг я не прий-ти всі ін - ші

D

Gm7

62 Judas

one who saw Je - sus can't con - trol it like he did be - fore. And
ще слі - пі І - сус ме - ні не пас-тир, як він був то-ді Більш

Gm7 Gm7

Jesus Christ Superstar

65 Judas

fur - ther - more I know that Je - sus thinks so too. Je - sus would - n't mind that I was
 to - го сам I - сус вже виз - на - є об - ман До вас ме - не штовх - нув він шой - но

Gm7

68 Judas

here with you, I have no thought at all a - bout my own re - ward I
 май - же сам Не гро - ші , ні! Не ду - мав на - вить я то - го! Я б

Gm7 Gm7

71 Judas

real - ly did - n't come here of my own ac - cord Just don't
 дій - сно не ба - жав би нам ро - бити цього Та не -

f D G7

74 Judas

say I'm
 вже я

C F7 Gm7

77 Judas

Damned for all time
Про - клят всі - ма

E

81

poss. repeat ad lib.

F

85 Judas

An - nas you're a friend a world - ly man and wise Cai - a - phas my friend I know you
Ан - на, друг мій муд-рий, ти світ ба - чив, так? Ка - я - фа, дру - зя - ко, зна - ю

88 Judas

sym - pa - thise. Why are we the pro - phets, Why am I the one? Who
ти до-бряк Чо - му ми про - ро - ки, Чом ми об - ра - ні? Як

Jesus Christ Superstar

91 Judas

sees the sad so - lu - tion know what must be done. I have no thought at all a - bout my
 мо - же - мо по - м'я - хи - ти ми нас - лід - ки? Ні, не гро - ші! На - відь не ду - мав

Gm7

94 Judas

own re - ward, I real - ly did - n't come here of my own ac - cord.
 я то - го Я б дій - сно не ба - жав би нам ро - бити цьо - го

Gm7

97 Judas

Just don't say I'm Damned
 Та не - вже я Про -

D G7 C F7

100 Judas

for all
 о клят всі

Gm7 D G7 C F7

G

subito tempo moderato

103 Judas

time
ma

Annas

Annas

Cut the pro - test - ing for -
Кинь спо - ві - дан - ня за -

Gm7

Gm

D

106 Annas

get the ex - cu - ses we want in - for - ma - tion get up off the floor.
будь ви-прав-дан - ня, Нам до - від-ка тре - ба об - лиш цей по - клон

D

Gm

Bb

C

F7

Bb

Caiaphas

109 Caiaphas

We have the pa - pers we need to ar - rest him, you know his move - ments,
В нас є на - каз йо - го ки - нуть за гра - ти ти зна - єш І - су - са

Gm

D

D

Gm

Bb

C

112 Annas

Your help in this mat - ter won't go un - re - ward - ed.
А по - міч у спра - ві не бу - де да - рем - ною

Caiaphas

we know the law. We'll
ми наш за - кон. За -

D Gm Gm D D Gm

115 Caiaphas

pay you in sil - ver cash on the nail We just need to know where the
пла - ти - мо сріб - лом го - тів - ко - ю ми Ска - жи ли - ше де на - ша

Bb C F7 Bb Gm D

118 Annas

With no crowd a - round him
Са - мо - го без на - товпу

Caiaphas

sol - diers can find him. Then we can't fail.
стра - жа знай - де його Тоді ми у грі

D Gm Bb C D Gm

H

121 Judas

Judas

I don't need your blood mo - ney
 He тре - ба кри - ва - ві гро - ши

Caiaphas

Oh that does - n't mat - ter our ex -
 Пус - те! Бо ці гро - ши в до - бру

E♭

E♭

A♭

Gm

124 Judas

I don't want your blood mo - ney
 He хо - чу кри - ва - ві гро - ши

Annas

But you

Все ж за

Caiaphas

pen - ses are good.
 спра - ву пі - дуть!

D

E♭

E♭

E♭

127 Annas

might as well take it we think that you should.
кра - ще їх взя - ти й дур - ни - ці за - будь.

I

129 Caiaphas

Think of the things you can do with that money. Choose a - ny cha - ri - ty give
Ось у - я - ви що ти зро - биш із ни - ми Поміч для бідних ти ж хо - тів

132 Caiaphas

to the poor. We've no - ted your mo - tives, we've no - ted your feel - ings this
са - ме це . То ж ми вра - ху - ва - ли тво - ї хви - лю - ван - ня во -

135 Caiaphas

is - n't blood mo - ney it's a fee no - thing, fee no - thing, fee no - thing more.
ни не кри - ва - ві це по - дя - ка, по - дя - ка по - дя - ка і все

J *Slowly*

138 Judas

On Thurs-day night you'll find him where you want him Far from the
В чет-вер вно - ці йо - го знай-де - те лег - ко. Геть без юр -

Caiaphas

pp colla voce *p*

And.

142 Judas *ten.*

crowds in the Gar - den of Geth - sem - a - ne.
би в га-ю О - ли - вко - во-му.

Choir

mf

Girls *sim.*
Доб - ре Ю-да. Дру - же Ю-да.
Well done Ju - das, Good old Ju - das.

Boys *sim.*

p

non trem.

The Last Supper

Таємна вечеря

Adagio misterioso - freely

1

p

5

mp

9

Moderato (staggeroso)

mp

13

A Apostles

Look at all my trials and trib - u - la - tions
Іс - пи - ти мо - ї всі і страж - дан - ня

p-mp

G D Em G/D

Boys

17

Sink - ing in a gen - tle pool of wine pool of wine
Та - нуть в цю - му ке - ли - ху ви - на ви - и - на

21

Don't dis - turb me now I can see the an - swers Till this
Не чі - пай ще мить я по - ба - чу від - по - відь Це

25

eve - ning is this morn - ing life is fine
ве - чір чи це ра - нок час жит - тя

29

B

Al - ways hoped that I'd be an a - pos - tle
Зва - ти - ся а - пос - тол мав ба - жан - ня

33

Knew that I would make it if I tried
Змо - жу, як за - хо - чу, зна - ю я

37

Then when we re - tire we can write the gos - pels So they'll
На по - чин скла - де - мо Свя - те Пи - сан - ня Щоб ко -

41

still talk a - bout us when we've died
меш - ту - ва - ли нас піс - ля жит - тя

45

Poco rall Jesus C *Slower*
The end is
Ки - нець Віш

49

just a lit - tle har - der when brought a - bout by friends
про - сто тро - хи важ - чий, як дру - зі вті-лю-ють його

Chords: Eb, Cb, F, Cb, Abm, Gm

53

For all you care this wine could be my blood
Прий-міть ви - но Во - но мо - єю ста - є кровю

Chords: Gm, D7, Gm, Cm, Eb, Gm

57

For all you care this bread could be my bo - dy The
Прий-міть цей хліб мо - їм ста - є він ті - лом Ки -

Chords: D7, Gm, Cm, Cb, Gm

61

end This is my blood you drink This is my bo - dy you eat If you would re -
нець. Це мо - ю кров п'є - те, Це мо - є ті - ло - їс - те. Зга - дуй - те за -

Chords: Eb, Ab, Gm, D

colla voce

Heavy Rock 5

D

63

mem - ber me when you eat and drink I must be mad think - ing
вжди цю мить як вам ї - сти й пити! 3 глуз-ду, ма-буть, з'ї - хав

ten. ten.

Gm Cm B *f* Gm Gm F

66

I'll be re - mem - bered yes I must be out of my head
ма - рю хтось зга - да - є так, втра-тив ро - зум геть

Eb C Gm Eb F Gm D

69

Look at your blank fac - es My name will mean no - thing ten min - utes af - ter I'm
О - ці ці по - рож - ні на-віть на го - ди - ну не на - пов-нить мо - я

Gm F Eb C Gm Eb F

72

dead One of you de - nies me One of you be - trays me
смерть. О - дин з вас від-ступ - ник Ін-ший із вас зрад - ник

Gm Cm F7 Bb Eb

75 Apostles *Parlando*

Not I Who would Impossible
Тільки не я! Хто саме? Неможливо!

mp *sim.*

D Gm D9 D7

79 E

Apostles muttering in protest (fade)

ff Gm F Eb Cm Gm Eb F

82 *d.*

Gm D Gm F Eb Cm

85 Jesus

Pet - er will de - ny me
Пет-ре від-ре - четь - ся

Gm Eb F Gm Cm F7

88

in just a few hours three times will de - ny me and that's not all I see
до ран - ку від ме - не Три - ці від - ре - четь - ся І ще ба - чу де - що

Bb Eb Ebmaj7 Ab Db Dbmaj7 Cm Eb Bb

91

One of you here din - ing, one of my twelve cho - sen, Will leave to be - tray me
Той хто тут ве - че - ряв, З тих ко - го о - брав я, Той зра - дни-ком ста - не!

Cm Cm Eb Bb

94

Jesus
Why don't you go do it?
Що ж ти бі - жи дій вже

Judas
Cut out the dra - ma - tics you know ve - ry well who You want me to do it!
Го-ді дра-му гра - ти Зна-єш до-бре хто це! Са - ме цьо-го ждеш ти?

Cm Eb Bb

98

Hur-ry they are wait-ing I don't care why you do it!
 Во-ни вже че-ка-ють О, ні! На-віть не мрі-ю!

If you knew why I do it To think I ad-mired you
 Знав-би чо-му так ді-ю Пи-шавсь те-бе зна-ю

Cm Eb Bb

102

You li-ar you Ju-das
 Ти бре-шиш, І-у-до

shouting

For now I des-pise you You want me to do it!
 Те-пер зне-ва-жа-ю Тож ти хо-чеш цьо-го!

Cm Eb Bb *ad lib. [extempore] with discretion*

105

(Judas)

what if I just stayed here and ru-ined your am-bi-tion? Christ you de-serve it?
 От як я тут ли-шусь крах тво-їх ам-бі-цій Ти цьо-го вар-тий

Cm Eb Bb *ff*

108 **Jesus** *Parlando*

Hur - ry you fool hur - ry and go, save me your speech - es I don't want to
Ско-ріш дур-ню, йди! За-мов-кни та йди! Го - ді ба - зі - ка - ти! Го - ді тяг - ти

mf C Fm Bb C *sim.*

112

know go!
йди! Йди!

C Fm Bb C

116 **F** *Lupino dazatto (but not too slow)*
Apostles

Look at all my trials and trib - u - la - tions Sink - ing in a gen - tle pool of
Іс - пи - ти мо - ї всі і страж - дан - ня Та-нуть в цьо-му ке - ли - ху ви -

F C Dm F Bb F

119

wine
на

Whats that in the bread
Йшло-ся щось про хліб

it's gone
я - кесь

to my head
на - тя - кання

Till this
До-ки

Gm C7 F A7 Dm F7

122

morn-ing is this eve-ning life is fine
ве - чір, до-ки ра-нок час жит - тя

Al-ways hoped that I'd be an a -
Зва - ти - ся а - пос-тол мав ба -

G

Bb C7 F C F C

125

pos - tle
жан - ня

Knew that I would make it if I tried
Змо - жу, як за - хо - чу, зна - ю я

Dm F Bb F Gm C7

128

Then when we re-tire we can write the gos-pels So they'll all talk a-bout us when we've died
 На по-чин-скла-де-мо свя-те пи-сан-ня Щоб ко-ментували нас піс-ля жит - тя

F A7 Dm F7 Bb C7

H *Subito (little quicker with 8 beat feel)*

132

Judas

f You sad pa - thet-ic man see where you've brought us to Our
 В пе - ча - лі наш гор - дьяк! Нас - по - че - пив на гак І -

f F#m D free style [8 beat]

134

i - deals die - a-round us all be-cause of you and now the
 де - ї на - ші, мрі - ї на - ші ги - нуть на о - чах І най-сум-

sim. or ad lib. Bm C#7

136

sad-dest cut of all Some-one has to turn you in like a com-mon cri-min-al, like a
ні - ше те, що хтось Те - бе зда-ти ма - є ось! Як прос-то - го шах-ра - я, як ска-

F#m D Bm

139

wound-ed an-i-mal A jad-ed man-dar-in A jad-ed man-dar-in As a
же-но - го шу-ра! Як в'я-лий ман-да-рин, Зі - в'я-лий ман-да-рин Як зі-

C#7 F#m D

142

Jesus shouting *tr~~~~*

Get out! They're wait-ing Get out!
Забирайся! Йди геть!

jad-ed, jad-ed, fad-ed, jad-ed, jad-ed man-da-rin
в'я-лий, в'я-лий, м'я-тий, в'я-лий, в'я-лий ман-да-рин

Bm C#7 F#m F#m

Jesus Christ Superstar

145 (sob)

they're wait - ing oh oh oh they're wait - ing for you oh!
 вони че-кають Так во - ни че - ка ють тебе

D Bm C#7

148 **I** *Slower* Judas

Ev - ry time I look at you I don't un - der - stand Why you let the things you did get
 Все ні - як не мо-жу я до ро - зу - му взя-ти Як так мож-на ді - я - ти щоб

ff *sim.* F# A B

151

so out of hand You'd have man - aged bet - ter if you'd had it planned
 геть все зіп-су-вати Впо-рав - ся б ти кра - ще як би мав би план

F# F# A

154

oh

B F#

Heavy Rock

156

F# A

Poco rall

158

B F#

Tempo moderato staggeroso

Apostles

160

Look at all my trials and trib - u - la - tions Sink - ing in a gen - te pool of
 Іс - пи - ти мо - ї всі і страж - дан - ня Та - нуть в цьо - му ке - ли - ху ви -

G D Em G C G

163

wine Don't dis - turb me now I can see the an - swers Till this
 на Не чи - пай ще мить я на - ма - цав від - по - відь Чи

Am D G B Em G7

166

K

eve-ning is this mor-ning life is fine
 ве - чір, до - ки ра - нок час жит - тя

Al - ways hoped that I'd be an a -
 Зва - ти - ся а - пос-тол мав ба -

C D G D G D

169

pos - tle Knew that I would make it if I tried Then when we re - tire we can
 жан-ня Змо - жу, як за - хо - чу, зна-ю я На по-чин скла-де-мо свя -

Em G C G Am D G B

173

Rall

write the gos - pels So they'll still talk a - bout us when we've died
 те пи - сан - ня Щоб ко - мєн - ту - ва - ли нас піс - ля жит - тя

Em G7 C D G

Jesus Christ Superstar

176 **L** *Largo*
Jesus

Will no one stay a - wake with me Pet - er? John? James?
Чи зали - ша - єтесь без сна зі мною ви? Пет-ре? Іван? Яков?

mf *ten.*

179

Will none of you wait with me Pet - er? John? James?
Чи лишили смерть че - кать на само - ті? Пет-ре? Іван? Яков?

ten.

Gethsemane

Оливковий гай

Moderato, not too fast

A Jesus

I on - ly want to say
Я ска-жу о - дне

If there is a way
Як ще ви - бір є

Take this cup a - way from me - for
Про-не - си повз ме - не ча - шу

I don't want to taste its poi - son
Смерть в ї - ї о - тру - ті бі - чу

Feel it burn me, I have changed I'm
Я па-ла - ю Я змі - нився Я

Chords:
Bbm, Ab, Gb, F, Ebm, Ebm Db, Ebm C, Ebm Bb, Ab, Absus4, Ab, Dbsus4, Db, F, F+, F, Bbm sus4, Bbm, Gb, Bbm, F

Jesus Christ Superstar
Poco rall

13

not as sure As when we start - ed Then I was in - spired
вже не певен як був ра - ні - ше Був то - ді на - тхнений

C7 F F⁺ F7 F Bbm Bbm Ab Bbm Gb Bbm F

17

Now I'm sad and tired Lis - ten sure - ly I've ex - ceed - ed
За - раз я мі - зерний Я ж зро-бив важ - ли - ві кро - ки

Ebm Ebm Db Ebm C Ebm Bb Ab Absus4 Ab Dbsus4 Db

21

ex - pec - ta - tions Tried for three years seems like thir - ty
до-ки вів мій Шлях три ро - ки на - че трид-цять

F F⁺ F Bbm sus4 Bbm Gb

24

Could you ask as much from an - y oth - er man?
Ви - ма - гав чи Ти від будь-ко - го цьо - го?

Bbm F *mp* F Bbm

27 B

But if I die See the sa - ga through and do the
Я - кщо я вмиру Все що ка-жешь, все прий-му, і

mf Bbm Ab Gb F Bbm Ab

30

things you ask of me Let them hate me hit me hurt me nail me to their tree
змо-жу все зро-бити Бить, кляс-ти се-бе доз-во-лю до хрес-та при-бити

Gb F Bbm Ab Gb F

33 $(\text{♩} = \text{♩})$

I'd wan - na know I'd wan - na know my God I'd wan - na know I'd wan - na know my God
Я ма - ю знать, я ма - ю знать, мій Бог Я ма - ю знать, я ма - ю знать, мій Бог

Bb7 Eb7 Bb7 Eb7

37

I'd wan - na see I'd wan - na see my God I'd wan - na see I'd wan - na see my God
Я ма - ю ба-чить, ба - чи-ти, мій Бог Я ма - ю ба-чить, ба - чи-ти, мій Бог

Bb7 (#9) Eb7 Bb7 (#9) Eb7

B

41

Why I should die would I be more no-ticed than I
 Чо - му я вмиру Бу - де чи хоч тро-хи ва-жить

mf Bbm Ab Gb F Bbm Ab

44

ev - er was be-fore? Would the things I've said and done mat-ter an - y more?
 те, що вді-яв я? Чи по - чу - є хтось на-реш-ті всі мо - ї сло-ва?

Gb F Bbm Ab Gb F

47

I'd have to know I'd have to know my Lord I'd have to know I'd have to know my Lord
 Я ма - ю знать, я ма - ю знать, Гос-подь Я ма - ю знать, я ма - ю знать, Гос-подь

Bb7 Eb7 Bb7 Eb7

51

I'd have to see I'd have to see my Lord I'd have to see I'd have to see my Lord
 Я ма - ю ба-чить, ба - чи-ти, Гос-подь Я ма - ю ба-чить, ба - чи-ти, Гос-подь

Bb7 (#9) Eb7 Bb7 (#9) Eb7

55

If I die what will be my re-ward? If I die what will be my re-ward?
За смерть я - ких че - ка - ти на - го - род? За смерть я - ких че - ка - ти на - го - род?

C7 F7 C7 F7

59

I'd have to know I'd have to know my Lord I'd have to know I'd have to know my Lord
Я ма - ю ба - чить, ба - чи - ти, Гос - подь Я ма - ю ба - чить, ба - чи - ти, Гос - подь

Cm7 F7 Cm7 F7

C (♩ = ♪)
Ad lib

63

Why should I die? Why should
На - що вми - рать? На - що

ff Cm Bb Ab G Cm Bb

66

I die? Can you show me now that I would not be killed in vain
вми - рать? По - ка - жи ме - ні що не в тор - ту - рах вби - тий я

Ab G Cm Bb Ab G

69

Show me just a lit-tle of your om-ni-pres-ent brain
 Ну ж! Я-ви хоч крап-лю над-сві-до-мо-го бут-тя

Show me there's a rea-son for your
 Я не ро-зу-мі-ю чом пла-

Cm Bb Ab G Cm Bb

72

want-ing me to die
 тить та-ку ці-ну

You're far too keen on where and how and not so hot on why
 Ти гар-но ка-жеш де ко-ли від-крий хоч раз чо-му

Ab G Cm Bb Ab G

75

Ad lib hysterical sobbing

Al-right I'll die Just watch
 Га-разд я вмиру! Твій син

pp

78

me die! See how I die!
 в тру-ну! Ди-вись я йду!

Cm Bb Ab G

mf 8^{va}

Jesus Christ Superstar

81 D *A little slower* (hold as long as poss.)

See how I die
Як я по - мру!

Cm Bb Ab G Cm Bbsus4 Ab G

85

Cm Bbsus4 Ab G Cm Bbsus4 Ab G

89

Cm Bbsus4 Ab G Cm Bbsus4 Ab G

93 ♩ = 64 *Tempo 1*

Cm Bbsus4 Ab *pp*

97

E *Sadly and Wearily*

Then I was in - spired Now I'm sad and tired Af - ter all I've
 Був то - ді на - тхнений За - раз я мі - зерний Піс-ля цих важ-

pp Cm Cm Bb Cm Ab Cm Fm Em Eb Em D Em C Bb Bbsus4

102

tried for three years seems like nine - ty Why then am I scared to fin - ish
 ких трьох ро - ків мов сто-літ - тя Що ж зля-кав-ся за - кін-чи-ти

bsus4 Eb G G⁺ G Cm Ab

106

what I start - ed What you start - ed I didn't start it
 що по-чав я Що по - чав Ти По Тво-їй во - лі

Cm G D7 D7(b9) G

109

Majestically

God thy will is hard But you hold ev - 'ry card
 Бог, Тво - я ру - ка Му - дра і важ - ка

mf Cm Cm Bb Cm Ab Cm Fm Em Eb Em D Em7 C

113

I will drink your cup of poi-son., nail me to your cross and break me
Я до-пью цю смер-ті ча-шу На хрес-ті прий-му я цвя-хи

ff *f*

Bb Bbsus4 Ebsus4 Eb G G+ G Cm

117

Bleed me beat me Kill me take me now be-fore I change my
Бий, ла-май, вбивай Те-пер бо я я ледь три-ма-ю-

mf *f*

Ab Cm G G7

120

mind. ся Now be-fore I change my
Я ледь три-ма-ю-

sfz p

Ab

Più Mosso

123

mind ся

sfz p *fff*

Ab

126

♩ = 106

f Gm

Colla Voce

127 **Judas** Wait for kis

There he is! they're all a - sleep the fools
 Ось він! І сплять у - сі дур - ні!

Slowly
Jesus

129

Ju - das must you be - tray me with a kiss
 Ю - да, нев - же ці - лун - ком ви - да - єш?

p

The Arrest

Apeum

A *Cresc poco a poco*

1 **Peter**

What's the buzz? Tell me what's a hap-pen-ing What's the buzz? Tell me what's
 Що за гам? Ти ска-жи що ста-ло-ся? Що за гам? Ска - жи що

3

hap-pen-ing Tell me what's hap-pen-ing Oh
 ста - ло - ся? Ска-жи що ста-ло - ся? O!

5

What's the buzz? Tell me what's a hap-pen-ing What's the Buzz? Tell me what's a hap-pen-ing
 Що за гам? Ти ска-жи що ста-ло-ся? Що за гам? Ти ска-жи що ста-ло-ся?

Apostles

What's the buzz? Tell me what's a hap-pen-ing What's the Buzz? Tell me what's a hap-pen-ing

(b)

7

What's the buzz? Tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz? Tell me what's a hap - pen - ing
 Що за гам? Ти ска-жи що ста-ло-ся? Що за гам? Ти ска-жи що ста-ло-ся?

Apostles

What's the buzz? Tell me what's a hap - pen - ing What's the buzz? Tell me what's a hap - pen - ing

G7 *C7*

9

Hang on Lord we're gon - na fight for you hang on Lord we're gon - na fight for you
 Наш Гос-подь, ми за те - бе би-тимось! Наш Гос-подь, ми за те-бе би-тимось!

Hang on Lord we're gon - na fight for you hang on Lord we're gon - na fight for you

G7 *C7*

11

You Hang on Lord we're gon - na fight for you Now hang on
Наш Гос - подь, за те - бе би - ти - мось! Наш Гос-подь!

hang on Lord we're gon - na fight for you Hang on Lord we're gon - na fight for you
Наш Гос - подь, ми за те - бе би-тимось! Наш Гос - подь, ми за те - бе би-тимось!

G7 C7 (b)

13 Jesus

Put a - way your sword don't you know that it's all ov - er
О - пу-стіть ме - чі Чи не вид - но все скін - чи-лось

G C7

16

It was nice but now it's gone Why are you ob - sessed with
Бу-ло гар - но та пі - шло Го - ді бій - ку за - ті -

C7 G7 G7

[illegible]

B *Tempo Parlando*
Crowd Solo lines

Tell me Christ how you feel to - night Do you plan to put up a fight?
 Тож, Хрис - тос по - чу - ва - єш як? Мо - же час бій-ку роз - по - чать?

Gm

Do you feel that you've had the breaks? What would you say were your big mis - takes?
 Чи ос - тан - ня зу - пин - ка це? Ця по - мил - ка руй - ну - є все!

Cm Gm

How do you view your coming trial? Have your men proved at all worth-while?
Хо-чеш-чи да-ти зад-ньо-го? Чи га-дав вар-тий кра-шо-го?

Gm

The Arrest -p151-

28

Did you pick an ef - i - cient team? Is that it for the Jew - ish dream?
 Що в су - ді ти за - я - виш, га? Уч - ні тво - ї де по - ді - ли - ся?

Cm Gm

(In 7) All (In 3) accel poco a poco

Come with us to see Cai - a - phas You'll just love the High Priest's house
 Твій суд - дя пан Ка - я - фа Гар - ний дім в Ви - що - го Жер - ця

Gm

you'll just love see - ing Cai - a - phas You'll just die in the High Priest's house
 Муд - рий він, пан Ка - я - фа Смерть то - бі в Ви - що - го Жер - ця

Cm Gm

Crowd Solo lines Gradual accel

Come on God this is not like you Let us know what you're gon - na do
 Го - ді! Бог не та - кий як ти! Що ба - жа - єш ти вді - я - ти

Gm

First system of the musical score. It features a vocal line, a piano accompaniment, and lyrics in English and Ukrainian. The piano part includes chord markings Cm and Gm.

You know what your sup - port - ers feel You es - cape in the fi - nal reel
Жа - лість з на - тов-пу ви - да - вить? Чи вте - чеш у ос - тан - ню мить?

Cm Gm

Crowd Solo lines

Second system of the musical score, labeled 'Crowd Solo lines'. It includes vocal lines for 'Apostles + 2 Girls' and piano accompaniment. The piano part includes a Gm chord marking.

Tell me Christ how you feel to - night Do you plan to put up a fight?
Тож, Хрис - тос по - чу - ва - єш як? Мо - же час бій-ку роз - по - чать?

Apostles + 2 Girls

Ah ah

Gm

Bigger and Wilder

Third system of the musical score, labeled 'Bigger and Wilder'. It includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes Cm and Gm chord markings.

Do you feel that you've had the breaks? What would you say were your big mis - takes?
Чи ос - тан - ня зу - пин - ка це? Ця по - мил - ка руй - ну - є все!

ah ah

Cm Gm

42 **Crowd All**

Come with us to see Cai - a - phas You'll just love the High Priest's house
 Твій суд - дя пан Ка - я - фа Гар - ний дім в Ви-що - го Жер - ця

Come with us to see Cai - a - phas You'll just love the High Priest's house
Apostles + 2 Girls
 Ah ah

Gm Gm

44

you'll just love see-ing Cai - a - phas You'll just die in the High Priest's house
 Муд - рий він, пан Ка - я - фа Смерть то - бі в Ви-що - го Жер - ця

you'll just love see-ing Cai - a - phas You'll just die in the High Priest's house

ah ah

Cm Gm

D Ensemble

Now we have him! Now we've got him! Now we have him! Now we've got him!
 Він по - пав - ся! Він по - пав - ся! Він по - пав - ся! Він по - пав - ся!

f Apostles

Now we have him! Now we've got him! Now we have him! Now we've got him!

Now they have him! Now they've got him! Now they have him! Now they've got him!

B $\flat$ C Gm7 C Gm7 B $\flat$ C Gm7 C Gm7

Now we have him! Now we've got him! Now we have him! Now we've got him!
 Він по - пав - ся! Він по - пав - ся! Він по - пав - ся! Він по - пав - ся!

Now we have him! Now we've got him! Now we have him! Now we've got him!

Now they have him! Now they've got him! Now they have him! Now they've got him!

F Gm Dm7 Gm Dm7 F Gm Dm7 Gm Dm7

Jesus Christ Superstar

50

ff Now we have him now we have got him now
 Вре - шті по - пав - ся! Вр - шті по - пав - ся!

ff Now we have him now we have got him now

ff Now they have him now they have got him now

ff Bbmaj7 C C9 Am Gm Bbmaj7 C C9 Am Gm

52

f

Am

Calaphas Solo

56

Je - sus - you must re - a - lise the ser - i - ous charg - es fac - ing you You say you're the Son of God in
 І - і - сус ти ма-єш зна-ти За - раз кеп-сько в жар-ти грати Скрізь ка-зав син Бо - га ти

mf
Am Dm Gm

Jesus Christ Superstar

all your hand - ous well is it true?
То ж ка - жи це прав - да чи ні?

Jesus

That's what you say you say that I am
Сам ска - зав ти ска-зав що я є!

f *Am* *ff* *Fmaj7* *G* *D* *G* *D*

Annas
Solo

There you have it gen - tle - men What more ev - i - dence do we need?
То ж, па - но - ве, доб-ре видно, Жод-них до-ка-зів не пот-рібно

Am *G* *D* *G* *D* *Am* *Dm*

Ju - das thank you for the vic - tim stay a while and you'll see it bleed!
Ю - да, дя - ку - єм за жер - тву Тро - хи ще і бу - де мер-твий!

Caiaaphas

and you'll see it bleed!
і бу - де мер-твий!

Gm *Am*

Crowd All

66 Girls

f Now we have him! Now we've got him! Now we have him! Now we've got him!

Boys

f Now we have him! Now we've got him! Now we have him! Now we've got him!

Apostles

f Now they have him! Now they've got him! Now they have him! Now they've got him!

Він по - пав - ся! Він по - пав - ся! Він по - пав - ся! Він по - пав - ся!

f Fmaj7 G D G D Fmaj7 G D G D

68

Now we have him! Now we've got him! Now we have him! Now we've got him!

Now we have him! Now we've got him! Now we have him! Now we've got him!

Він по - пав - ся! Він по - пав - ся! Він по - пав - ся! Він по - пав - ся!

Now they have him! Now they've got him! Now they have him! Now they've got him!

cresc. Fmaj7 G Dm7 G Dm7 Fmaj7 G Dm7 G Dm7

Jesus Christ Superstar

F

First system of the musical score. It features three staves: a vocal line with lyrics in English and Russian, a piano accompaniment line, and a bass line. The key signature is one flat (F major/D minor) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "Take him to Pi - late" and "Идем у па - лац! На". The piano part includes chords: Fmaj7, G, Dm, Em, Dm. The bass line has a five-measure rest in the first measure of the second phrase.

Second system of the musical score. It features four staves: a vocal line for "Girls", a vocal line for "Boys", a piano accompaniment line, and a bass line. The lyrics are: "Take him to Pi - late" and "Идем у па - лац! На". The piano part includes chords: Fmaj7, G, Fmaj7, G, Fmaj7. The bass line has a five-measure rest in the first measure of the second phrase. The system ends with a 4/4 time signature change.

Third system of the musical score. It features a piano accompaniment line and a bass line. The key signature changes to three flats (B-flat major/A-flat minor) and the time signature changes to 3/4. The lyrics are: "Take him to Pi - late" and "Идем у па - лац! На". The piano part includes chords: Am, Dm, Gm. The bass line has a five-measure rest in the first measure of the second phrase. The system ends with a "Segue" instruction.

Peter's Denial

Зречення Петра

Medium Rock Tempo

A

Maid by the Fire

1

I think I've seen you some - where I re - mem -
Те-бе десь зу - стрі - ча - ла Я зга-да-

G G C

4

ber You were with that man they took a - way I
ла! Ти був із тим ко - го в но - чі взя - ли До

Cm G C/D

sim.

7

re - cog - nise your face
хра-му від - ве - ли

Peter

You've got the
Ти жін-ко

C/D G

Jesus Christ Superstar

wrong man la - dy I don't know him And I
по - ми - ли - лась я ні - ко - ли Не зус-

G C Cm

was - n't where he was to - night ne - ver near the
трі - чав його і в ті са-ди я не хо - див ту -

G C D C D sim.

Solo from Mob B

That's strange for I am sure I saw you with him You were
От див - но Та я теж те - без ним ба-чив ти Його пра-

place
ди

G F C G

19

right by his side and yet you de-nied
ви - ця бу - ла те - пер дра - па - ка!

Peter

I tell you I was ne-ver ev-er
Ка-жу ж ні - ко - ли я з ним не же -

F C F G F C

22

Old Man

But I saw you too it looked just like you
I я ба-чив теж! Ха! То - чно, ав - жеж!

Peter (ad lib shout)

with him I don't know him
о-ра-чив! Я не був з ним!

G F C F G

26

C

Slower

Mary Magdalene

Pe-ter don't you know what you have said You've gone and cut him dead
Пе-тре, як ти міг та - ке зро - бить? Йо - го ти зрік-ся в мить

Heavily

Gm Bb6 Eb Bb D

Jesus Christ Superstar

Peter

I had to do it don't you see or else they'd go for me
Тиж ба-чиш мав ска - за - ти це Бо взя-ли б і ме-не

Gm Bb6 Eb Bb

Mary Magdalene

It's what he told us you would do I won - der how he knew
І са - ме так як він ска - зав Як див - но як він знав

Gm Bb6 Eb Bb

Pilate and Christ *Пілат і Христос*

A *Maestoso* ♩=126

B *Slowly* ♩=72

11

15

Pilate

Who is this bro - ken man
Хто цей бід-ий па - ру - бок

Gm F# Gm F# Gm F#

18

clut - ter - ing up my hall - way who is this un - for - tu - nate?
що за-поло-нив мій га - нок Хто цей жа-ліб - ний є - врей?

Gm Ab D Gm F# Gm F#

22

C *Parlando*

Annas

Oh so this is Je - sus Christ, I am
Тож це ти Хри-стос І - сус. Із ці -

Some - one Christ king of the Jews
Це Хри - стос! Цар І - у - дей!

Gm F# D7 Gm mf Cm B

25

rel - ly quite sur - prised you look so small not a king at all We all
ка - віс - тю див-люсь Твій вид та - кий Як для ца-ря малий Ти ві -

Cm B Bb B Bb G

28

know that you are news but are you king King of the Jews
до - мий на весь край Та чи ти цар? Від-по-ві-дай!

Jesus

That's what you
Так ка-жеш

D

31

What do you mean by that That is not an
Що ти та - ке вер-зеш Це не ма - є

say
ти

35

an - swer You're deep in trou - ble friend Some - one Christ King of the
сен - су! Це не жарт це Ко - лі - зей Пан Хрис-тос Цар І - у -

Jesus Christ Superstar

E

Parlando -----

Jews How can some-one in your state be so cool a-bout his fate? An a-maz-ing
 дей Все жит-тя трем-тить тво-є а ти та-кий спо-кій-ний є! Він та-ки ди-

Cm *mp* Fm E Fm E

thing this sil-ent King Since you come from Ga-li-lee then you
 вун! Цей цар мов-чун Він прий-шов із Га-лі-леї На-що ж

Eb E Eb C Fm E

need not come to me You're Herod's race! Your're He-rod's case!
 до ру-ки мо-єї Це Ірода влада Це Ірода справа

Fm E Eb E Eb C

48 (Tutti)

f Ho San-na Hey San-na San-na San-na Ho san-na Hey San-na Ho and how Hey J
 O са-на Хей са-на са-на са-на О са-на Хей Са-на О і як? Хей І-

f Ho San-na Hey San-na San-na San-na Ho san-na Hey San-na Ho and how Hey J

f F C F Ab Db

52 (shouted)

C J C please ex - plain to me you had ev-'ry-thing where is it now?
 сус ска-жи всім нам по - яс - ни ти мав все, ку-ди по - дів до - бряк?

C J C please ex - plain to me you had ev-'ry-thing where is it now?

Dbm Dm Bbm Gb C7

56 (Unis)

2/4 2/4 4/4 4/4

Herod's Song

Пісня Ірода

G *Moderato, Ad Lib*
(Unis)

Je - sus I am o - ver - joyed to meet you face to face You've been get - ting quite a name
І - су - се! Я так ра - дий ба - чить вре - шті вас! Це і - м'я тур - бу - є всіх

colla voce

F#m E#m D A F#m E#m

all a - round the place Heal - ing crip - ples rais - ing from the dead And
вже дій - шло й до нас Леп - ру зці - лив з смер - ті по - вер - тав На -

D A F#m C#m D A

now I un - der - stand you're God at least that's what you've said So
реш - ті зро - зу - мів ти Бог Ти ж сам так всім ка - зав Тож

D A C# Bm A D A C# Bm7 E7

H *Moderato, Ragtime Style*

you are the Christ you're the great Je - sus Christ Prove to me that
як ти Хрис - тос Так І - сус сам Хрис - тос До - ве - ди нам

A B7 B7 E6 (no B)

72

you're di-vine Change my wa-ter in-to wine That's all you need do and I'll know it's all true
бо - жу суть Із во-ди ви-но до-будь Як зро-биш та - ке Зна - чить прав-да це все

E A A B7

78

C'm - on King of the Jews
Е - рей! Цар І - у - дей!

E6 (no B) E7 E6 (no B) E9 A

83

L'istesso Tempo (♩ = ♩)

Je-sus you just won't be-lieve the hit you've made round here You are all we talk a-bout the
Дру-же, ви-ще гір на схо-ді га - лас ти під - няв В хіт-па-ра-ді ро-ку пер-шу

F#m F#m E D A F#m F#m E

86

won - der of the year Oh what a pit - y if it's all a lie
схо-дин - ку зай-няв Ой як бу - де прик-ро Як-що це брех-ня

D A F#m C#m D A

Jesus Christ Superstar

Still I'm sure that you can rock the cyn-ics if you try So
 Тіль-ки спро-буй всі не-ві-ри вмовк-нуть, пе-вен я То ж

D A/C# Bm A

L'istesso Tempo (♩ = ♩)

you are the Christ you're the great Je-sus Christ Prove to me that you're no fool
 як ти Хрис-тос Так І-сус сам Хрис-тос До-ве-ди не ду-рень ти

mf A B7 B7 E6 (no B) E

Walk a-cross my swim-ming pool If you do that for me then I'll let you go free
 Про-гу-ляй-ся по во-ді Це для ме-не зро-би І ти віль-ний і-ди

A A B7

C'm-on King of the Jews
 Е-рей! Цар І-у-дей!

E6 (no B) E7 E6 (no B) E9 A

Jesus Christ Superstar

108 **J** Solo (Razz-a-ma-tazz)

Bb *f* Bb C7 C7 F7

113

F7 Bb C7 F Bb

118 **K** (♩ = ♩)

I on - ly ask things I'd ask an - y su - per - star What is it that you have got that
Я так пита-ю будь - ко - го хто зветь-ся су-пер-стар Що ж та - ко - го ма-єш ти щоб

Gm Gm/F Eb Bb Gm Gm/F

121

puts you where you are? mmm I am wait-ing yes I'm a cap-tive fan I'm
так те - бе наз - вав? Я че - ка - ю при-хиль-ник твій зав-жди Бла-

Eb Bb Gm Dm Eb Bb

Jesus Christ Superstar

dy - ing to be shown that you are not just an - y man So if
га - ю до - ве - ди що ти не реш - та нав-кру - ги Тож як

E_b B_b/D Cm B_b E_b B_b Cm7 F7

(♩ = ♪)

you are the Christ yes the great Je - sus Christ Feed my house - hold
ти сам Хрис-тос Так І - сус сам Хрис-тос На - го - дуй нас

B_b C7 F6(no C)

Parlando

with this bread you can do it on your head Or has some - thing gone wrong?
су - ха - рем Це ж для те - бе без проб-лем Ой, чи щось та не так?

F B_b B_b

Why do you take so long? C'm - on
Ти ні - мий? Чи що? Чи як? Е - гей!

C7 F6(no C) F7

Slowly, dramatically

$\text{♩} = 128$

140

King of the Jews Hey! Aren't you
Цар І - у - дей! Чи ти зля -

F6(no C) F9 Bb G D7 G7

143

M

scared of the Christ? Mis - ter won - der - ful Christ
кав - ся Хрис-тос? Па - не зір - ка Хрис-тос!

f C D7

147

Parlando

you're a joke you're not the Lord You're noth - ing but a fraud
Чи це жарт і ти не Бог бо Ти шах - рай і більш нічого

G accel. poco a poco C G

151

Ragtime Style (Come Sopra)

Take him a - way he's got noth - ing to say
Забе - рить його в мить Він не ма - є чим крить

f C D7

(Shout)

Get out you King of the Jews! Get out! mm Get out you
Йди геть ти, цар пле-бей! Пі-шов геть! Геть! Геть! Ти,

G B G7 G

(Shout)

King of the Jews! Get out you king of the Jews! Get out of my
Цар пле-бей! Геть! Геть звід - си, Цар пле-бей! Геть! Геть з мо-їх о-

G B G7 C D7 D7

life!
чей!

G G7

Could We Start Again Please

Спробуємо ще раз

1 *Andante* **A** Mary

I've been liv-ing to see you
За жит-тя те-бе ба-чить

col Ped

5

dy-ing to see you but it should-n't be like this
До смерті те-бе ба-чи-ти жа - да-ла б я, а - ле

this was un-ex-pec-ted what do I do now
Тако-го не че-ка-ла I що ро-бить в цей час?

9 **B**

Could we start a-gain please
Спро-бу-є-мо ще раз **Group 1**

I've been ve-ry hope-ful so far
Я в со-бі на-ді-ю пле-ка-ла

Could we start a-gain please
Спро-бу-є-мо ще раз

Jesus Christ Superstar

now for the first time I think we're go - ing wrong
Вре - шті я ба - чу те що ми згу - би - ли шлях
hur - ry up and tell me
Тож ско-ріш ска-жи що

D G A7sus A Em

this is all a dream or could we start a - gain please
це лиш сон для нас та спро-бу - є - мо ще раз

Group 2

Could we start a - gain please
Спро-бу - є - мо ще раз

36 Asus A C# D Asus D

C

Mary

Peter

You've e - ven gone a bit too far to
Ти на-віть пе-ре-біль-шив щоб до-

I think you've made your point now
Га - да - ю ти до - сят ме-ти

You've e - ven gone a bit too far to
Ти на-віть пе-ре-біль-шив щоб до-

D D/G D D G

22

get your mess-age home so
нес - ти звіст- ку цю Та

get your mess-age home Be - fore it gets too fright-ning we ought to call a halt
нес - ти звіст- ку цю Да - вай ми при-галь-му - єм аж до - ки жах не згас

A Em G

D Peter

25

could we start a-gain please I've been liv-ing to see you
Спро-бу - є мо ще раз + Group 3 (Girls) За жит - тя те - бе ба - чив

Could we start a-gain please
Спро-бу - є - мо ще раз

G A D G A D2 G A D2 D A

29

dy - ing to see you but it should - n't be like this this was un - ex - pec - ted
До смерті те-бе ба-чи-ти жа - дав би я а - ле Тако - го не че - кав я

D G Asus A Em

Jesus Christ Superstar

what do I do now Could we start a - gain please
Що ро - би - ти час? Спро-бу - є - мо ще раз

+ Group 4

Could we start a - gain please
Спро-бу - є - мо ще раз

Em G Asus A D Asus D

Mary

Peter

I think you've made your point now You've e - ven gone a bit too far to
Га - да - ю ти до - сяг ме-ти Ти на-віть пе-ре-біль-шив щоб до-

mf D G/D D D G

Mary

So

get your mess - age home Ta
нес - ти звіст - ку цю

get your mess - age home Be - fore it gets too fright - ning we ought to call a halt
нес - ти звіст - ку цю Да - вай ми при-галь-му - єм аж до - ки жах не згас

A Em G G

41 E

could we start a - gain please
спро-бу - е - мо ще раз

So could we start a - gain please
Та спро-бу - е - мо ще раз

Girls
So could we start a - gain please
Ta спро-бу - е - мо ще раз

Boys
So could we start a - gain please
Ta спро-бу - е - мо ще раз

G
A *D* *G* *A* *p* *G* *A*

44 *Rit*

So could we start a - gain
Та спро-бу - ем ще раз

could we start a - gain please
спро-бу - е - мо ще раз

(please)

(please)

G *A* *pp*

Judas's Death Юдина смерть

A ♩=184

Judas *8va opt sempre* -----

My God! I saw him he looked three -
Мій Бог! Я ба - чив! Він був жи-

quarters dead And he was so bad I had to turn my head You
вий ледь-ледь! Страш - ний та-кий я на-віть від-сах - нув - ся геть! Ви

beat him so hard that he was bent and lame And I know who ev' - ry - bo - dy's
би - ли йо - го так що зіг-нут він і хром! Я зна-ю ко - го са - ме зви - ну -

Jesus Christ Superstar

10

gon - na blame I don't be - lieve he knows I acted for our good I'd
ва - тять в том! Я все ро-бив за - ра - ди на - шо - го доб-ра Як-

Chord progression: Gm7, Gm7

13

save him all the suf - fer - ing if I could and I act - ed
би я міг страж-дан-ня взяв на се - бе я Все ро - бив я

Chord progression: Eb, F, D7, G7

16

for our good save him
для доб - ра Якби міг

Chord progression: C7, F7, Gm7, D7, G7

20

if I could
Взяв би я

(rhythm)

Chord progression: C7, F9, Gm7

(♩=138)

Jesus Christ Superstar

♩=138

B

Annas

Cut the con-fess - ions for - get the ex - cus - es I don't un - der - stand why you're filled
Кинь спо-ві - дан - ня За - будь ви - прав - дан - ня Я не ро-зу - мі - ю жал - ку -

with re - morse All that you've said has come true with a ven - geance The
ещ чо - го Те, що хо - тів ти, ми ка - ро - ю вті - ли - ли На

mob turned a - gainst him you backed the right horse
род про - ти ньо - го Ти ви-грав в ло - то

Caiaphas

What you have done will be the sav - ing of Is - rael You'll be re - mem - bered for
Все що зро - бив то все для бла - га Із - ра - їлю Тебе па-м'я - та - ти - муть

34

ev - er for this And not on - ly that you've been paid for your ef - forts
за-вжди, дру-жок І в рещ - ті рещт на - ми всі пос - лу - ги спла - чено

37

Pret - ty good wag - es for one lit - tle kiss
Гар - ний шма-ток за ма - ле - сень-кий чмок

39

C Judas
Christ! I know you can't hear me But I on - ly did what you want - ed me to
Хрис - тос хоч ти не чу-єш Я зро - бив са-ме так як ба - жав ти то - го

43

Christ I'd sell out the na - tion For I have been sad - dled with the mur - der of you
Наш на - род і на-щад-ків я про-дав за при-чет - ність до вбив-ства тво-го

I have been spat - tered with in - no-cent blood I shall be dragged through the
 На - че ску - павсь я в не - вин - ній кро - ві Тягти ме-не бу - дуть крізь гря-

Gm D D Gm Bb C

slime and the mud I have been spat - tered with in - no-cent blood
 зю - ку в баг-ні На - че ску - павсь я в не - вин - ній кро - ві

Gm D D Gm

I shall be dragged through the slime and the slime and the slime and the mud
 Тягти ме-не бу - дуть крізь гря - зю - ку, гря - зю - ку, гря - зю - ку в баг - ні

Bb C D Gm

D $\text{♩} = 66$
 Slower Molto emozione A piacere

I don't know how to love him I don't know why he
 Як його лю - би - ти ма - ю Що ро - бить я не

G C G C G

59

moves me He's a man he's just a man He's
зна - ю Він це він Лю-ди-на він Він

62

not a king he's just the same as an-y-one I
не не цар Як будь - хто з тих Тих ко - го зна -

65

know he scares me so
ю я Бо - ю - ся я

67

When he's cold and dead will he let me be does he love does he love me too
Як те-пер він труп як же жить ме-ні? Чи про-стить? Чи про-стить ме-ні?

Jesus Christ Superstar

does he care for me oh oh
 Ме-не лю-бить чи?

(sob)

E *Più mosso*

Gm Gm7 Gm6 Gm

(sob) ah *(sob)* ah *(sob)* ah

m6 Gm

ah *(wailing)* my Я

Jesus Christ Superstar

83

mind is in dark - ness now

в ре - ш - ті ре - ш - ті в піть - мі

Му Мій

The musical score is for a song in 4/4 time, marked '83'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major (one flat) and contains the lyrics 'mind is in dark - ness now' and 'в ре - ш - ті ре - ш - ті в піть - мі'. The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a simple bass line. The score is divided into two systems, each with three measures. The first system ends with a double bar line, and the second system ends with a double bar line. The lyrics are written below the vocal line, and the piano part is written below the vocal line.

86

God I am sick I've been used and you knew all the time
Бог Я хворий Спус-то-шений І ти знав весь цей час

G7

90

(sob)

God! I'll nev-er ev-er know
Боже! А я ні-ко-ли не визнаю

G7

94

why your chose me for — your
Чому ти обрав мене Для свого

G7 G7

Jesus Christ Superstar

(sobbing)

crime your foul blood-y crime
злочину. Гид - кого кривавого злочину.

G7

Choir starts with rhythm section, but carries on independently starting slowly and building to crescendo.

F

nized) You have mur - dered me You have mur - dered me, mur - dered me,
Ти вбив ме - не. Ти вбив ме - не! Вбив ме - не!

Choir

So long Ju - das Poor old Jud - as
pp Бу - вай Ю - да Бід - ний Ю - да

So long Poor old Jud - as

G7

Jesus Christ Superstar

106

Voice trails away sobbing

Choir continues independent of rhythm section
Cresc poco a poco

mur-dered me,
Вбив ме - не!

So long Ju-das Poor old Jud-as
Бу - вай Ю-да Бід - ний Ю - да

G7

G7 Cresc (cut off on cue) (+ bit)

110

Poor old Jud-as Poor old Jud-as
Бу - вай Ю - да Бід - ний Ю - да

Choir only last time

G7

G7

Segue

Trial by Pilate/39 Lashes

Суд Пілата

Andante

Pilate

And so the King is once a - gain my guest and why is this? was Her - od
 Той са-мий Цар і знов у ме-не гість Чо-му ж це так? Чи І - род

un-im-pressed
 теж зба-ривсь
Caiaphas

We turn to Rome to sen-tence Na - za - reth we have no law to put a
 Цю спра-ву мав у Рим тет-рарх вер-тати не мо-жна нам у кро-ві

Annas

we need him cru - ci - fied it's
 Роз - п'ять ба-жа-єм ми Зро -

man to death we need him cru - ci - fied it's all you have to do we need him cru - ci - fied it's
 рук ма-рати Роз - п'ять ба-жа-єм ми Зро - бити це ма-єш ти Роз - п'ять ба-жа-єм ми Зро -

8va

Jesus Christ Superstar

13

all you have to do
 бить це ма - єш ти

Talk to me Je-sus Christ you have been brought here
 Тож ка-жи І - і - сус Тяг те - бе сю - ди

all you have to do
 бить це ма - єш ти
 (8^{va})-----

poco accel.

f

f

f

17

man-a-cled beat-en, by your own peo-ple do you have the first I-dea why you de-serve it?
 В пу-тах і кро-ві власний твій на - род. Ні? Є я-кась і - де - я чим за-слу-гу-вав це?

20

Lis-ten, King of the Jews where is your king-dom Look at me am I a Jew?
 Слу-хай Цар І-у - дей Де тво - є цар-ство? По-ди-вись, чи я Ев-рей?

Jesus Christ Superstar

I have got no king - dom in this world I'm through, through,
 Цар - ства тут не ма - ю Тут про - ча - нин я

staccatissimo *sim.*

f *legato sempre*

Jesus through There may be a king - dom for me some - where
 Та у Цар - ство втра-пить мож - на, в Цар - ство

Talk to me Je - sus Christ
 Роз-ка-жи, I - i - cyc!

E

32

Then you're a
Тож чи ти

if I on - ly knew
я вра - та

35

F

King?
Цар?

But what is
А що є

Jesus

It's you that say I am I look for truth and find that I get damned
Ти ка-жеш, тож я є. Для тих я істина, хто праг-не ба-чить це!

39

G

truth not ea - sy to de - fine We both have truths are yours the
істина? Не змін-ний ваш За - кон? І в ме-не істина! Та з різ-них

Jesus Christ Superstar

same as mine? What do you
ми сто - рон! Не зро-зу-

Cru - ci - fy him! Cru - ci - fy him!
Ро - зіп - ни! Ро - зіп - ни!

mean? You'd cru - ci - fy your King? He's done no
мів? Роз-п'ять Ца-ря сво-го? Ні - ко - му ж

We have no King but Cae - sar!
Є - ди-ний Цар наш Це - зар!

Н

The musical score is written for a vocal part and a piano accompaniment. The vocal part consists of two staves, and the piano part consists of two staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are written below the vocal staff. The piano part provides harmonic support with chords and melodic lines. The score includes a section marked with a box containing the letter 'Н'.

49

wrong no not the slight-est thing Well this is
 він дур-но-го не зро-бив Це щось но-

We have no King but Cae - sar! Cru - ci - fy him!
 Є - ди-ний Цар наш Це - зар! Ро - зіп - ни!

53

I

new re-spect for Cae - sar till now this has been no-tice-ab-ly lack - ing who is this
 ве! "Наш лю-бий Це - зар!" До ни-ні сьо-го вкрай не виста-ча-ло! Чом цей

Jesus Christ Superstar

Je - sus why is he diff - 'rent you Jews pro - duce Me - ssi - ahs by the sack - ful
І - сус вам на - че жа - ло? Про - ро - ків на - пло - ди - лось тут чи - ма - ло!

We
Роз -

need him cru - ci - fied it's all you have to do we need him cru - ci - fied it's
п'ять ба - жа - єм ми Зро - бить це ма - єш ти Роз - п'ять ба - жа - єм ми Зро -

Very Slow

Talk to me Je - sus Christ
Не мов - чи І - і - сус

all you have to do
бать це ма - єш ти

mf *mp*

68

A tempo

Look at your Je - sus Christ I'll a - gree he's mad ought to be locked up but
Ось він ваш І - і - сус Бо - же-віль - ний він! Тож зам-кну-ти в тин Та

71

that is not a rea - son to de - stroy him He's a sad lit - tle man
це ще не при - чи - на йо - го вби - ти! Він сум - ний і - у - дей

73

not a King or God not a thief I need a crime
Він не Цар не Бог! Не кра-дій! В чом зло - чин є?

75

Crowd $\text{♩} = \text{♩}$

Kill him he says he's God he's a blas - phem - er He'll con - quer you and us and ev - en Cae - sar
У-бий! Ка-зав він Бог! Це бо - го - хуль-ство! Кі - нець то - бі і нам і всьо-му Ри - му!

Jesus Christ Superstar

Be - hold the
Пог-лянь-те

random shouts

Cru - ci - fy him!
Ро - зіп - ни!

Cru - ci - fy him!
Ро - зіп - ни!

H1

man be - hold your shat-tered King You hy - po
ви! Ваш бід-ний Цар в нуж-ді! Ви ли - це -

We have no King but Cae - sar!
Є - ди-ний цар наш Це - зар!

85

crites you hate us more than him, I find no
міри, з вас не-на-вість Ри-му дме! Не-ма при-

we have no King but Cae - sar! Cru - ci - fy him
Є-ди-ний Цар наш Це - зар! Ро - зі - пни!

89

I

rea - son I see no e - vil this man is harm-less so why does he up - set you? He's just mis -
чи - ни І зла не - має в ньом Не-вин-ний він, чого ж ви так ос-ка-же-ні - ли? Він зап-лу-

93

guid - ed thinks he's im - por - tant but to keep you vul - tures hap - py I shall
таві все! Вва - жа - є важним це! Та щоб вам до - го - ди - ти бу-дуть йо-го

Jesus Christ Superstar

J

Hog him
би - ти!

Cru - ci - fy him
Ро - зи - пни!

Cru - ci - fy Cru - ci - fy Cru - ci - fy Cru - ci - fy Cru - ci - fy him
Ро - зи - пни! Ро - зи - пни! Ро - зи - пни! Ро - зи - пни! Ро - зи - пни!

Cru - ci - fy him Cru - ci - fy Cru - ci - fy Cru - ci - fy Cru - ci - fy Cru - ci - fy him
Ро - зи - пни! Ро - зи - пни! Ро - зи - пни! Ро - зи - пни! Ро - зи - пни! Ро - зи - пни!

110

Musical score for the song "Cru-ci-fy him". The score is in 4/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of a series of eighth notes, while the piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are in English and Ukrainian.

Cru - ci - fy him Cru - ci - fy Cru - ci - fy Cru - ci - fy Cru - ci - fy
 Ро-зі - пни! Ро - зі - пни! Ро - зі - пни! Ро - зі - пни! Ро - зі - пни!

M *Animoso* Voice counting

115

Musical score for the "Pilate" voice counting section. The score is in 4/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of a series of eighth notes, while the piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are in English and Ukrainian.

lash *lash* *lash* *lash*
 Pilate One two three four
 Раз! Два! Три! Чотири!

119

Musical score for the "Pilate" voice counting section. The score is in 4/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of a series of eighth notes, while the piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are in English and Ukrainian.

lash *lash* *lash* *lash*
 five six seven eight
 П'ять! Шість! Сім! Вісім!

123

Musical score for the "Pilate" voice counting section. The score is in 4/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of a series of eighth notes, while the piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are in English and Ukrainian.

lash *lash* *lash* *lash*
 nine ten eleven twelve
 Дев'ять! Десять! Одинадцять! Дванадцять!

Jesus Christ Superstar

thirteen fourteen fifteen sixteen
Тринадцять! Чотирнадцять! П'ятнадцять! Шістнадцять!

seventeen eighteen nineteen twenty
Сімнадцять! Вісімнадцять! Дев'ятнадцять! Двадцять!

N

twenty one twenty two twenty three twenty four
Двадцять один! Двадцять два! Двадцять три! Двадцять чотири!

twenty five twenty six twenty seven twenty eight
Двадцять п'ять! Двадцять шість! Двадцять сім! Двадцять вісім!

143

lash *lash* *lash* *lash*

twenty nine
Двадцять дев'ять!

thirty
Тридцять!

thirty one
Тридцять один!

thirty two
Тридцять два!

f

147

lash *lash* *lash* *lash*

thirty three
Тридцять три!

thirty four
Тридцять чотири!

thirty five
Тридцять п'ять!

thirty six
Тридцять шість!

151

lash *lash* *lash* *Rall*

thirty seven
Тридцять сім!

thirty eight
Тридцять вісім!

thirty nine
Тридцять дев'ять!

Drum Fill

155

0 *Meno mosso*

Where are you from Je-sus? what do you want Je-sus? Tell me
Звід-ки прий-шов І-сус? Хо-чеш чо - го І-сус, ска - жи!

Fm

Jesus Christ Superstar

You've got to be care-ful you could be dead soon could well be
 Ти маєш бути о-бач-ним Вмєрти ти ^{можєш} скоро чи жи - ти

P

Why do you not speak when I have your life in my hand? How can you stay quiet?
 Чом ти мов-чиш як я жит - тя в руках трима-ю тво - є? Чом не кри-чиш мо-же

Q

I don't be-lieve you un-der - stand
 ти вже не чу - єш ме - не?

Jesus

You have no-thing in your hands an - y power you have
 У ру-ках тво-їх ні - що Будь-я - ка вла - да

170

comes to you from far be - yond ev' - ry - thing is fixed and you can't change it
 йде з-за меж сві - ту цьо - го Ви-рі-ше-но все! Вже не змі-ни-ти!

173

R

You're a fool Je - sus Christ how can I help you?
 Ду-рень ти, Ісус Христос! Що можу зро-би-ти?

Pi - late! Cru - ci - fy him! Cru - ci - fy! Re - mem - ber
 Роз-пи-най, Пі-лат, іо-го да-вай! Зга-дай на-
 тр

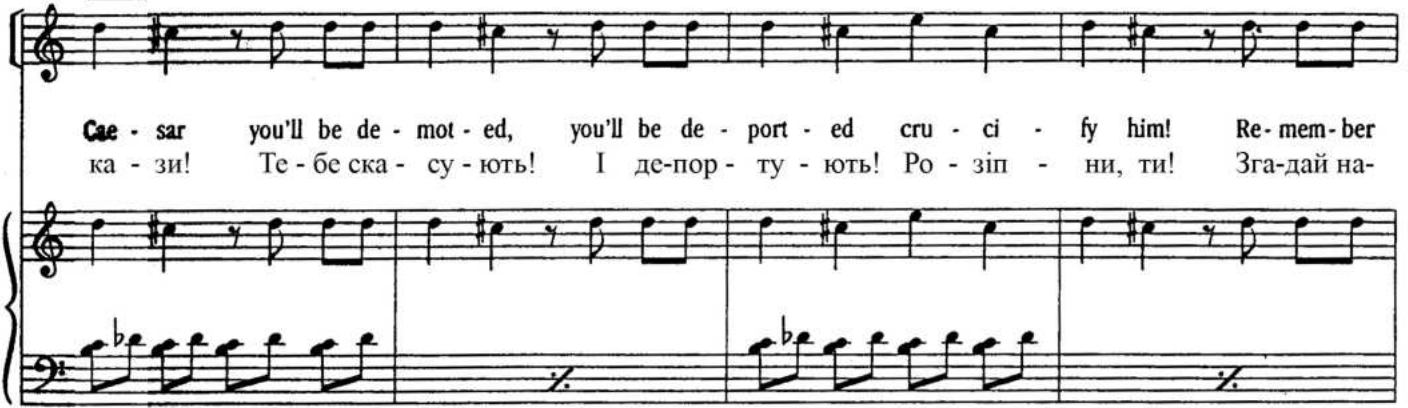
176

S

Agitato ♩ = ♩

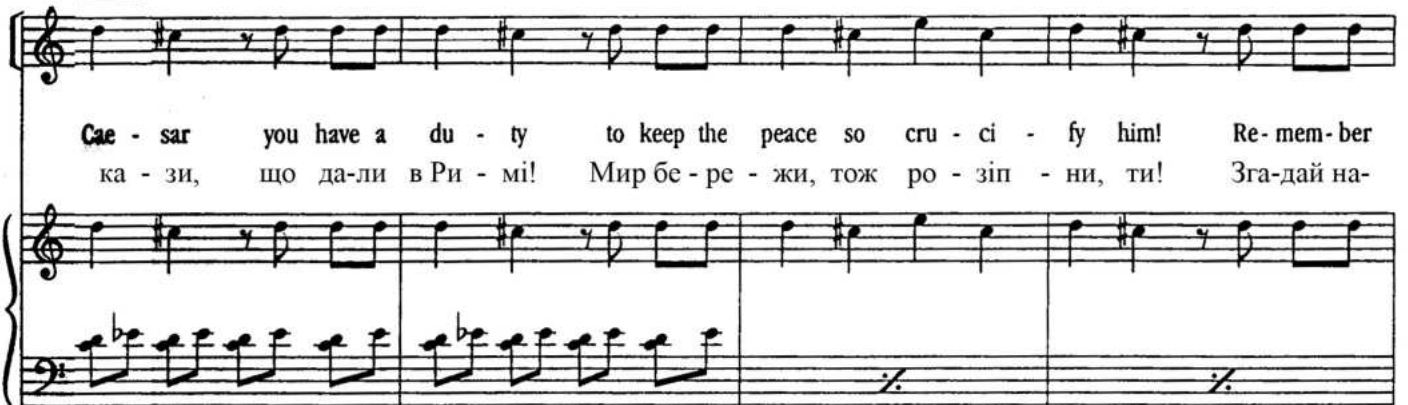
Cae - sar you have a du - ty to keep the peace so cru - ci - fy him Re - mem - ber
 ка - зи, що да-ли в Ри - мі! Мир бе - ре - жи, тож ро - зіп - ни, ти! Зга-дай на-

T



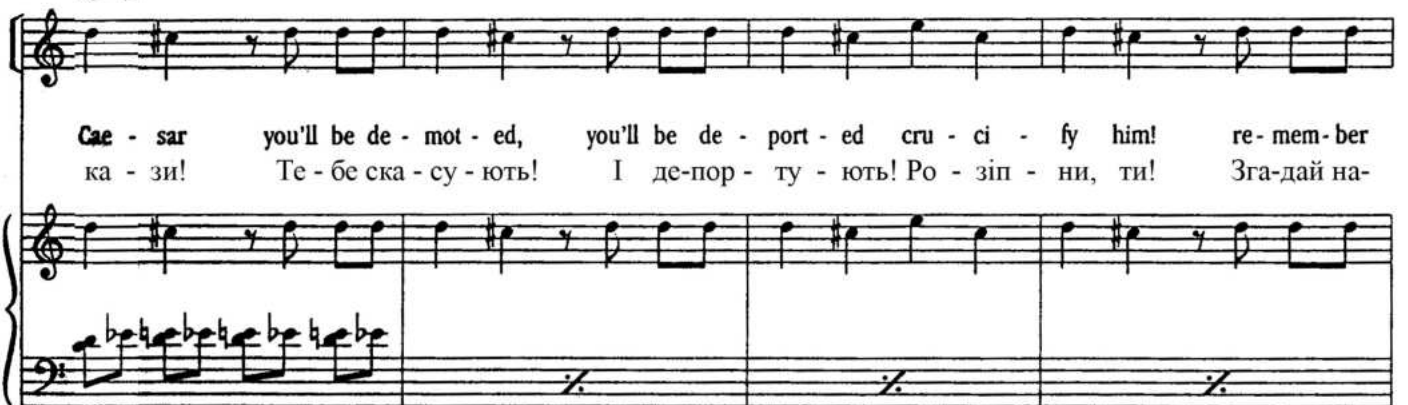
Cae - sar you'll be de - mot - ed, you'll be de - port - ed cru - ci - fy him! Re - mem - ber
ка - зи! Те - бе ска - су - ють! І де - пор - ту - ють! Ро - зіп - ни, ти! Зга - дай на -

U



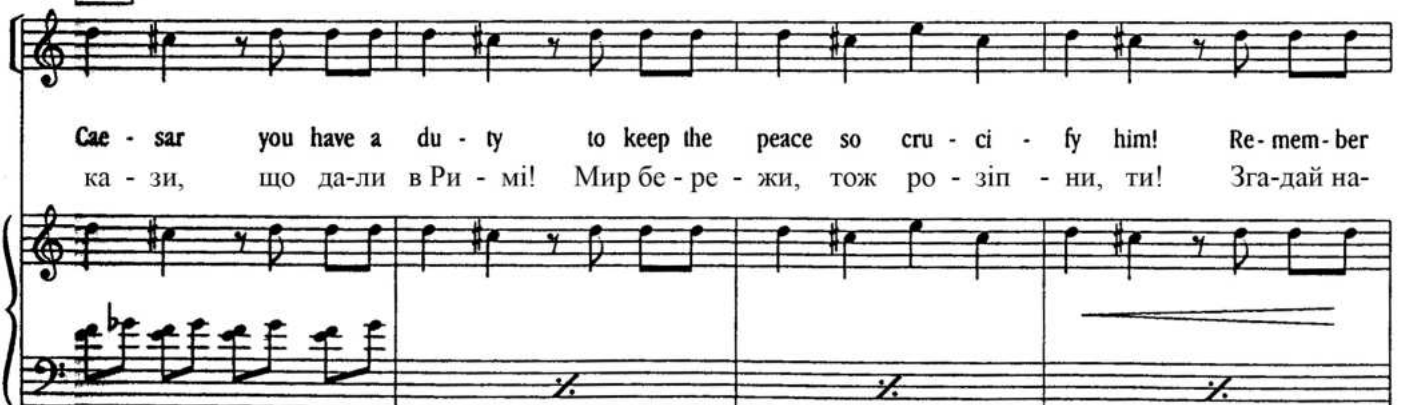
Cae - sar you have a du - ty to keep the peace so cru - ci - fy him! Re - mem - ber
ка - зи, що да - ли в Ри - мі! Мир бе - ре - жи, тож ро - зіп - ни, ти! Зга - дай на -

V



Cae - sar you'll be de - mot - ed, you'll be de - port - ed cru - ci - fy him! re - mem - ber
ка - зи! Те - бе ска - су - ють! І де - пор - ту - ють! Ро - зіп - ни, ти! Зга - дай на -

W



Cae - sar you have a du - ty to keep the peace so cru - ci - fy him! Re - mem - ber
ка - зи, що да - ли в Ри - мі! Мир бе - ре - жи, тож ро - зіп - ни, ти! Зга - дай на -

X

196

(shouted)

Cae - sar you'll be de - mot - ed, You'll be de - port - ed cru - ci - fy him!
 ка - зи! Те - бе ска - су - ють! І де - пор - ту - ють! Ро - зіп - ни, ти!

Y

Meno mosso Adagio

200

Don't let me stop your great self des-truc-tion die if you want to you mis-guid-ed mar-tyr
 Тож ти жа - даєш гуч - не са - мо - губ-ство! Вмри! Як ба - жа-єш, ти, му-че-ник бід-ний!

204

I wash my hands of your de-mo-li-tion die if you want to you in-no-cent pup-pet!
 Чис - ті до-лоні Мо - ї від у - бив-ства! Вмри, як ба - жа - єш, ти, ляль-ка не-вин-на!

Segue

Superstar

Суперстар

A *Maestoso*

Musical score for the 'Maestoso' section. It features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The bass staff has a key signature of two sharps (F#, C#) and a 4/4 time signature. The music is marked with a forte 'f' dynamic and includes chords labeled E, A, D/E, and A. The tempo is indicated as 'Maestoso'.

Soul Girls

Musical score for the 'Soul Girls' section. It features a vocal line for the Soul Girls and a piano accompaniment. The vocal line is in the treble staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment is in the bass staff with a key signature of two sharps (F#, C#) and a 4/4 time signature. The vocal line includes the word 'Ah' and the piano accompaniment includes chords labeled E, A, D/E, and A. The tempo is indicated as 'quicker tempo'.

B **Judas**
'Soul' free ad lib style

Musical score for the 'Judas' section. It features a vocal line for Judas and a piano accompaniment. The vocal line is in the treble staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment is in the bass staff with a key signature of two sharps (F#, C#) and a 4/4 time signature. The vocal line includes the lyrics: 'Ev'-ry time I look at you I don't un-der-stand' and 'Why you let the things you did get'. The piano accompaniment includes chords labeled E, G, and A7. The tempo is indicated as 'free ad lib style'.

12

so out of hand You'd have man- aged bet- ter if you'd had it planned
 геть все зіп-сувати? Впо - рав - ся б ти кра-ще як би план мав ти!

E E G

15

Why'd you choose such a back - ward time and such a strange land?
 Ти обрав та - кі ча - си в та - кій чуд - ній зем - лі!

A7 E

17

C

If you'd come to - day you would have reached a whole na - tion Is - ra - el four B. C. had no
 Це сьо - год-ні б о - хо - пив все люд - ство на Зем - лі! А то-ді про-ро-ком ^{було} бути

E G A7(b9)

Opt.

Jesus Christ Superstar

D

mass com - mun - i - ca - tion
кеп-сько без Ти - Ві

Soul Girls

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

E7(♯9) Bm7 E7(♯9) E E

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

wrong now
не

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

A G A

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

on - ly want to know
про-сто хо-чу знать

wrong now
не

I on - ly want to know
Я про-сто хо - чу знать

I on - ly want to know
Я про-сто хо - чу знать

E7(♯9) E E7

26

on - ly want to know
про-сто хо - чу знать

on - ly want to know
про-сто хо - чу знать

know now
знать

I on - ly want to know
Я про-сто хо - чу знать

I on - ly want to know
Я про-сто хо - чу знать

Δ
G

28

on - ly want to know
про-сто хо - чу знать

know now
знать

29

E Angels

Jes - us Christ
I - i - cye,

Jes - us Christ
I - i - cye!

Who are you? What have you sa - cri-ficed
Хто ти, що в жер - тву се - бе при-ніс?

l.b. E A D A E

Jesus Christ Superstar

First system of the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has three phrases: 'Jes - us Christ I - i - cye,', 'Jes - sus Christ I - i - cye!', and 'Who are you? What have you sa - cri - ficed Хто ти, що в жер-тву се - бе при-ніс?'. The piano accompaniment includes chord markings E, A, D, A, and E.

Jes - us Christ I - i - cye, Jes - sus Christ I - i - cye! Who are you? What have you sa - cri - ficed Хто ти, що в жер-тву се - бе при-ніс?

Second system of the musical score, marked '+ Soul Girls'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has three phrases: 'Jes - us Christ I - i - cye,', 'Su - per - star Су-пер-стар!', and 'Do you think you're what they say you are? Справ-ді чи ти всім на - ді - ю дав?'. The piano accompaniment includes chord markings E, A, D, A, and E.

+ Soul Girls

Jes - us Christ I - i - cye, Su - per - star Су-пер-стар! Do you think you're what they say you are? Справ-ді чи ти всім на - ді - ю дав?

Third system of the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has two phrases: 'Jes - us Christ I - i - cye,' and 'Sup - er - star Су - пер - стар!'. The piano accompaniment includes chord markings E and A.

Jes - us Christ I - i - cye, Sup - er - star Су - пер - стар!

43

Do you think you're what they say you are?
Справ - ді чи ти всім на - ді - ю дав?

D A

45

E G A A# E E G A A# E E G A A# E Em

49

Tell me what you think a-bout your friends at the top Who d'you think be-sides your-self's the
А що ска-жеш про сво-їх там дру - зів вго - рі? Як га - да - єш, хто із них па-

E G A7

52

pick of the crop? Bud-dah was he where it's at, is he where you are?
су - є то - бі? Чи бу - ва там де ти є Буд-да з річки Ганга?

E E G

Jesus Christ Superstar

Could Ma-hom-et move a moun - tain or was that just P. R. Did you mean to die like that? Was
 Ма-го-мед міг го - ри ру - шить чи це про-па-ган-да? Чи хо - тів по-мер-ти так? Чи

A7 E E

that a mis - take or Did you know your mess - y death would
 це по - мил - ка в нормі? Чи ти знав що смерть тво - я по-

G A7(b9)

be a re - cord break - er? Don't you get me wrong
 б'є у - сі ре - кор - ди? Зро - зу - мій ме - не!

Don't you get me wrong Don't you get me
 Зро - зу - мій ме - не! Зро - зу - мій ме -

E7(#9) Bm7 E7(#9) E E

62

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

wrong now
не

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

Don't you get me
Зро - зу - мій ме -

Chords: G, A

64

Don't you get me wrong
Зро - зу - мій ме - не

wrong now
не

on - ly want to know
про-сто хо - чу знать

I on - ly want to know
Я про-сто хо - чу знать

I on - ly want to
Я про-сто хо - чу

Chords: E7(9), E, E7

66

on - ly want to know
про-сто хо - чу знать

know now
знати це

I on - ly want to know
Я про-сто хо - чу знать

I on - ly want to
Я про-сто хо - чу

Chords: G, Gb

66

on - ly want to know
про-сто хо - чу знатъ

know now
знати це

Angels

Jes - us Christ
I - i - cys,

Jes - sus Christ
I - i - cys!

Who are you? What have you sa - cri-ficed
Хто ти, що в жер - тву се - бе при-ніс?

lb.
E A D A E

Jes - us Christ
I - i - cys,

Jes - sus Christ
I - i - cys!

Who are you? What have you sa - cri-ficed
Хто ти, що в жер-тву се - бе при-ніс?

E A D A E

Jesus Christ Superstar

77 + Soul Girls

Jes - us Christ Su - per - star Do you think you're what they say you are?
I - i - cys, Су-пер-стар! Справ-ді чи ти всім на - ді - ю дав?

E A D A E

81

Jes - us Christ Sup - er - star
I - i - cys, Су - пер - стар!

E A

83

Do you think you're what they say you are?
Справ - ді чи ти всім на - ді - ю дав?

D A

Jesus Christ Superstar

I *Entirely free & lib 'soul'*

Angels
 Jes - us Christ I on - ly wan - na
 I - i - cys, I - i - cys! Я про-сто хо - чу

Soul Girls
 On - ly wan - na know on - ly wan - na know on - ly wan - na on - ly wan - na
 про-сто хо-чу знать про-сто хо-чу знать про-сто хо-чу про-сто хо-чу

know
 знать Tell me don't get me wrong
 Ска-жи, ме - не зро-зумій!

sa - cri - ficed
 бе - при - ніс? Jes - us Christ Jes - us Christ
 I - i - cys, I - i - cys!

on - ly wan - na know now
 про-сто хо - чу знати це Tell me tell me Don't you get me wrong
 Ка - жи ка - жи Зро-зумій ме-не

E A D A

91

I

I on - ly want you to know
Я про-сто хо - чу знать

Je -
I -

Who are you? What have you sa - cri - ficed
Хто ти, що в жер - тву се - бе при-ніс?

Jes - us Christ
I - i - cys

On - ly wan - na know
Про-сто хо - чу знать

on - ly wan - na know now
про-сто хо - чу зна-ти це

On - ly wan - na know
про-сто хо - чу знать

D

A

E

E

94

sus
cys

Je - sus I on - ly want
I - cys Я про - сто хо -

to know
чу знать

Su - per - star
Су - пер - стар!

Do you think you're what they say you are?
Справ - ді чи ти всім на - ді - ю дав?

on - ly wan - na know
про-сто хо - чу знать

on - ly wan - na on - ly wan - na on - ly wan - na know now
про-сто хо - чу про-сто хо - чу про-сто хо - чу зна - ти це

A

D

A

E

Oh tell me
Ну ж ка-жи

Don't get me wrong
Зро-зу-мій мене

I on-ly wan-na
я просто хо-чу

Jes - us Christ
І - і - сус,

Su - per - star
Су - пер-стар!

Do you think you're what they
Справ - ді чи ти всім на -

Tell me tell me
Ка-жи ка - жи

Don't ^{you} get me wrong
Зро-зу-мій ме - не

On-ly wan-na know
Про-сто хо-чу знать

know
знать

oh!
О!

Jes - us
І - і - сус!

say you are?
ді - ю дав?

Jes - us Christ
І - і - сус,

Jes - sus Christ
І - і - сус!

on-ly wan-na know now
про-сто хо-чу зна - ти це

On-ly wan-na know
про-сто хо-чу знать

on-ly wan-na know
про-сто хо - чу знать

Entirely free & lib 'soul'
Repeat 'til fade

103

I on - ly wan - na know Tell me
Я про-сто хо - чу знать Ска-жи

Who are you? What have you sa - cri - ficed Jes - us Christ
Хто ти, що в жер - тву се - бе при - ніс? І - і - сус!

on - ly wan - na on - ly wan - na on - ly wan - na know now Tell me tell me
про-сто хо-чу про-сто хо-чу про-сто хо-чу зна - ти це Ска-жи Ска-жи

D A E E

106

Repeat 'til fade

don't get me wrong I on - ly want you to know
зро-зу - мій мене Я про-сто хо - чу знать

Jes - sus Christ Who are you? What have you sa - cri - ficed
І - і - сус! Хто ти, що в жер-тву се - бе при-ніс?

Don't ^{you} get me wrong On - ly wan - na know on - ly wan - na know now
Зро-зу-мій ме-не Про-сто хо - чу знать Про-сто хо - чу зна - ти це

A D A E

Segue

23. Crucifixion

Розп'яття

Jesus Spoken (in agony)

God for-give them They
Боже, ви-бач їм Бо

trem

v

Women
f Ah
Men
f Ah

dissolve into laughter niente

don't know what they're do - ing
не зна - ють що ко - ють

Fade to nothing

13 *quasi wail*

Musical score for measures 13-16. The vocal line (treble clef) features a melisma on the word "Ah" with a "quasi wail" instruction. The piano accompaniment (grand staff) consists of sustained chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

17 *quasi wail*

Musical score for measures 17-20. The vocal line continues the melisma on "Ah" with a "quasi wail" instruction. The piano accompaniment maintains the same harmonic and rhythmic texture. Dynamics include *p* and *mf*.

21 *quasi wail*

Musical score for measures 21-24. The vocal line continues the melisma on "Ah" with a "quasi wail" instruction. The piano accompaniment continues with sustained chords and a steady bass line. Dynamics include *p*.

grad. cresc.

grad. cresc.

grad. cresc.

quasi wail

This system consists of five staves. The top three staves are vocal parts, each with a whole note in the first measure and a half note in the second measure, both marked 'grad. cresc.'. The fourth staff is a vocal part with a 'quasi wail' instruction, featuring a series of eighth notes with accidentals. The fifth staff is a piano accompaniment with a series of eighth notes in the first measure and a half note in the second measure, marked with a 'crescendo' hairpin.

mp

ff Ab

ff Ab

ff Ab

ff Ab

ff Ab

ff Ab

ff Ab

This system consists of seven staves. The first staff is a vocal part with a half note in the first measure and a whole note in the second measure, marked 'mp'. The following six staves are vocal parts, each with a half note in the first measure and a whole note in the second measure, all marked 'ff' Ab . The seventh staff is a piano accompaniment with a series of eighth notes in the first measure and a half note in the second measure, marked with a 'crescendo' hairpin.

Jesus Christ Superstar

Jesus: (Spoken) My God, my God, why have you forsaken me? I'm thirsty, I'm thirsty. Oh I'm thirsty, I'm thirsty. It is finished

Мій Бог, мій Бог, нащо ти покинув мене? Я пустий. Пустий, пустий, пустий Я закінчив.

31

Low Rumble

trem

37

dim.

40

tr

24. John 19:41

Від Івана 19:41

pp

p

legato (sempre)

mf

ff

8va

21 (8^{va})

24 D

28